

The Inflight Magazine of
EVA Air

en Voyage

VEGAN STAYS



01 - 03
2024

EVA AIR
A STAR ALLIANCE MEMBER 

Welcome Aboard

Thank You for Choosing to Fly with EVA Air.
歡迎登機，長榮航空由衷感謝您的搭乘。



Thank you for choosing to fly with EVA Air.
On behalf of our team, I wish you a wonderful and safe 2024.

For the year ahead, EVA Air remains committed to its core principles of safety, service, and sustainability. While adhering to industry-leading operating standards, we continue to elevate service quality to share the very best with our passengers.

Starting in January 2024, EVA Air has invited World Master Baker Wang Peng-chieh to create different kinds of bread to be served in Royal Laurel Class/Premium Laurel Class/

感謝您在新的年度繼續與我們一起飛行，首先謹代表長榮航空全體同仁，祝福所有旅客2024年開春大吉，平安順遂。

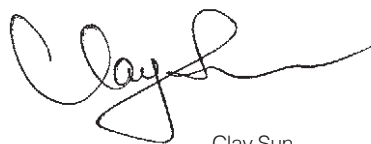
在新的一年，長榮航空將持續秉持「安全、服務、永續」的核心精神，提供所有旅客美好的飛行體驗。除了堅守嚴格的安全紀律和作業標準，我們也將持續提升服務品質，與旅客分享卓越，包括自2024年1月起，邀請世界麵包烘焙冠軍大師王鵬傑一同監製自台北出發全航線的皇璽桂冠艙、桂冠艙、

Business Class on all flights departing from Taipei. In addition, we're continuing our partnerships with Chef Motokazu Nakamura of Michelin-starred Kyoto restaurant Nakamura and Executive Chef Petrick Hsu of Yu Yue Lou restaurant to introduce new seasonal menus.

EVA Air is working toward net-zero emissions by 2050, and continues to adopt sustainability measures aimed at reaching that goal, including expanding our eco-friendly 787 fleet, installing new lightweight luggage bins, and switching to a next-generation flight planning system for superior low-carbon transportation services. In Taiwan, we pioneered the introduction of the “Green Travel” passenger carbon offset program, and have extended the initiative to include the “Green Transportation Program” for cargo since 2023. We invite all partners and passengers to join us in flying toward a brighter future.

商務艙機上麵包，並繼續與榮獲米其林肯定的京都中村京懷石主廚中村元計、与玥樓頂級粵菜餐廳行政總主廚許文光合作，因應不同節令為旅客推出新菜色。

長榮航空以邁向「2050淨零碳排放」為重要目標，積極推行各項永續措施，如引進高環保效益的787機隊、採用新型輕量化行李櫃、導入新世代飛行計畫系統等措施，提供更優越的低碳運輸服務。我們也是台灣首家推出「綠旅行」碳抵銷的航空公司，更自2023年起提供「貨物綠色運輸計畫」，誠摯邀請所有合作夥伴、旅客與我們一起飛向更好的未來。



Clay Sun
President, EVA Air
孫嘉明
長榮航空公司總經理

01 - 03

2024

+

contents

Cover Story

Vegan Stays
綠色行旅 嚴選全球純素旅宿 16

Sustainability meets luxury at vegan-inclusive retreats.

純素度假是疫後時代旅行的新選擇，世界各地的旅宿也紛紛提供結合純素與奢華享受的服務，引領新時代的純素度假風潮！

Features

28 Making the Most of Wintertime Japan
冬季限定 玩轉新日本

38 5 Romantic Springtime Destinations
情人節漫遊浪漫勝地

50 Wonders Behind Glass:
A Look at Some of Taiwan's Best Museums
玻璃後的奇景 台灣博物館之選

60 Taiwanese Jujubes Herald the New Year
青リンゴが告げる新年
台灣ナツメ

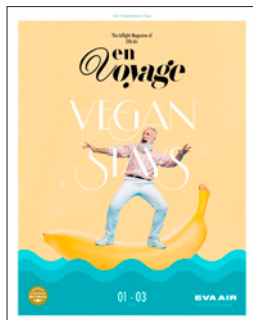
Departments

Global Events
全球節慶 06

Inside Taiwan
台灣魅力 08

New Directions
生活尖端 10

Cutting Edge
設計前線 14



En voyage is French for “traveling.”
源自法文En Voyage，意思為「旅行中」。

PHOTOGRAPHY: SHUTTERSTOCK

TAKING FLIGHT



All-New Cabin Experiences
客艙服務新體驗 **66**

Infinity MileageLands
無限萬哩遊 **74**

Evergreen Hotels News
長榮酒店新訊 **75**

EVA Air's Comprehensive
Online Services
長榮航空多元網路服務 **76**

Essential Information
機上須知 **78**

Route Maps
飛航路線圖 **80**

EVA Air Services at
Taiwan's Airports
長榮航空於
台灣各機場服務平面圖 **85**

EVA Air
Overseas Destinations
長榮航空
國際航點距離與時間表 **86**

EVA Air Themed Jets
長榮航空彩繪機家族 **87**

Fleet Facts
機隊介紹 **88**

contents

EDITORIAL

Publisher <發行人> / Clay Sun 孫嘉明
Editor-in-Chief <總編輯> / Patty Chen 陳佩均
Executive Editor <編審> / Michael Chiou 邱彥康
English Editor <英文編輯> / Matthew Jones 馬泰崇
Chinese Editor <中文編輯> / Vianne Yeh 葉穎霓
Japanese Editor <日文編輯> / Chie Onishi 大西雅惠
Art Director <專業設計> / Sabrina Wang 王愛微
Photographers <專業攝影> / Lewis Tsai 蔡建裕、
Max Pai 白剛

ADVERTISING HOTLINE <廣告熱線> / 886-2-25001207

Production by the Cultural Development
Dept. of Evergreen International Corp.
長榮國際股份有限公司文化事業部編製
10423 台北市民生東路二段166號6樓
6F, 166, Sec. 2, Minsheng E. Rd., Taipei, 10423, Taiwan
Tel: 886-2-25001226
E-mail: envoyage@evergreen.com.tw

WORLDWIDE SUPERVISOR

Sales Supervisor <業務總監> / Eric Chiu 邱崇禹
EVA Airways Corporation Digital And Information
Planning Dept.
長榮航空股份有限公司 — 資訊策略規劃部
E-mail: dms@evaair.com
Website: www.evaair.com

enVoyage is published for EVA AIRWAYS CORPORATION by EVERGREEN INT'L CORP. No part of this magazine may be reproduced without the written permission of EVA AIRWAYS CORPORATION or EVERGREEN INT'L CORP. All rights reserved. Copyright 2024 by EVERGREEN INT'L CORP. Opinions expressed in enVoyage magazine are those of the writers commissioned and are not necessarily endorsed by EVA AIR or EVERGREEN INT'L CORP. Unsolicited manuscripts are not accepted.

ADVERTISING REPRESENTATIVES

TAIWAN EVERGREEN INTERNATIONAL CORPORATION
長榮國際股份有限公司
6F, 166, Sec. 2, Minsheng E. Rd, Taipei, 10423, Taiwan
Tel: 886-2-25001171 Fax: 886-2-25001598
E-mail: pattychen@evergreen.com.tw

JAPAN GENDAI INTERNATIONAL CO., LTD.
Gendai Bldg. 7F, 1-10-13 Hanakawado, Taito-ku, Tokyo 111-0033, Japan
Tel: 81-3-38473271 E-mail: info@gendaiintl.co.jp

MAINLAND CHINA SHANGHAI WIZMEDIA ADVERTISING CO., LTD.
405, No 138. Fen Yang Road, Shanghai, 200031
Tel: 86-21-54652151
E-mail: jerry_xue@wizmedia.com.cn

HONG KONG / MACAU DCM MARKETING
10 Anson Road International Plaza # 26-04 S079903
Tel: 65-97607180 E-mail: donnchee@dcn.com.sg

THAILAND N.J. INTERNATIONAL MEDIA CO., LTD
317 Kamolsukosol Building 10F, Unit 10A, Silom Road, Bangrak, Bangkok 10500
Tel: 662-6355185 ext 14
E-mail: noo@njintermedia.com

USA & CANADA HUSON INTERNATIONAL MEDIA
1900 Camden Avenue Suite 203-3, San Jose, CA 95124, USA
Tel: 1-408-879-6666
E-mail: ralph.lockwood@husonmedia.com

FRANCE IMM INTERNATIONAL
80 rue Montmartre - 75002 Paris, FRANCE
Tel: 33 1 40 13 79 01 E-mail: v.aarab@imm-france.com

SWITZERLAND & GERMANY IMM AG
Tel: + 41(0)22 310 80 51
E-mail: n.dupuy@imm-international.com

UK & BENELUX IMM INTERNATIONAL
Tel: 33 6 70 59 09 59
E-mail: n.devos@imm-international.com

ITALY IMM INTERNATIONAL
Tel: +39 (0)2 467 12 521
E-mail: s.guerrini@imm-international.com

SPAIN IMM INTERNATIONAL
Tel: +34 (0)915 76 7895
E-mail: w.lemerle@imm-international.com

JANUARY - MARCH

VIENNA, AUSTRIA
奧地利維也納

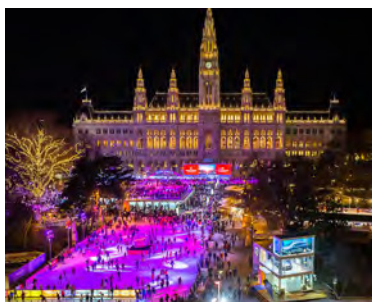
WIENER EISTRAUM

維也納冰雪樂園

www.wienereistraum.com/

Lights, music, ice rinks and skate paths bring winter cheer to Vienna's central Rathausplatz square and park.

在維也納市政廳廣場期間限定登場的冰雪樂園，以燈光、音樂、溜冰場與滑冰道為維也納冬季增添許多歡樂的夢幻時光。



JAN.

19

MAR.

03

FEB.

15

FEB.

16

YOKOTE, AKITA, JAPAN
日本秋田

KAMAKURA FESTIVAL

橫手雪祭

www.japan-guide.com/e/e3690.html

Igloo-like snow houses are built at various locations across the city, while the nearby Yokote River is lined with thousands of flickering lanterns.

雪屋遍布於橫手市內，每一座雪屋內都設有水神祭壇，供奉清酒與年糕，橫手川畔也有數以千座的迷你雪屋在寒夜中搖曳著燈光。

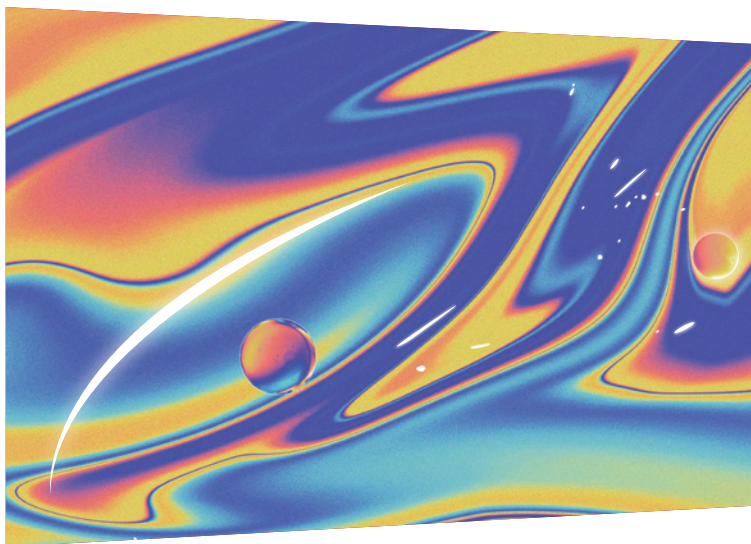




Ever Upward, Day and Night

EVA Wins SKYTRAX 5-Star Airline Certification Eighth Year in a Row

Endlessly elevating flight experiences, forever our guiding star.
SKYTRAX has affirmed EVA's commitment to quality with the highest 5-Star rating.
Constantly pushing for perfection, EVA Air redefines world-class service.



02/23 - 05/11

2024 TAIWAN INTERNATIONAL FESTIVAL OF ARTS

2024台灣國際藝術節

TIFA invites top art teams and artists from 14 countries for 158 performances of 14 productions, while also utilizing modern technologies like mixed reality (MR). “Kagami” uses MR to bring to life 10 classic

tracks by the late Japanese composer and pianist Ryuichi Sakamoto.

今年的台灣國際藝術節邀集14個國家的頂尖藝術團隊與藝術家，推出14檔、158場精采演出，更運用混合實境

(MR) 等現代科技，如《鏡：KAGAMI》即是以展覽與MR技術，邀請觀眾聆聽坂本龍一演奏與生命緊密連結的10首經典曲目，展現劇場中的多重宇宙。

<https://npac-ntch.org/programs/series/tifa/2024>



©Luigi and Iango



©林育全

One Stop,

EVA AIR 
A STAR ALLIANCE MEMBER 



Your first step to Asia.

Endless Fun

CHENGDU SCIENCE FICTION MUSEUM

成都科幻博物館園區

Chengdu Science Fiction Museum was designed by Zaha Hadid Architects and covers a surface area of 46,000 sq.m. Located on Jingrong Lake in the Future Science and Technology City, the building's sci-fi-themed design was inspired by cosmic nebulae.

由Zaha Hadid Architects設計規劃的成都科幻博物館，自「星雲」形態獲取靈感，以自由、擴散、無界的未來建築形象詮釋科幻主題，並提取「金沙」和「三星堆」古蜀文化代表性的概念元素，特別是屋頂中部設計的玻璃採光「科幻之眼」，呈現了建築的科技感與未來感。

TEXT : WINONA WU
ADD : 成都市郫都區菁蓉湖片區德源街道靜園西路 (JINGRONG LAKE OF FUTURE SCIENCE AND TECHNOLOGY CITY)
TEL : +86 28 8730 6350



國泰世華銀行

EVA AIR 長榮航空



國泰世華長榮航空聯名卡

啟程，累積豐厚人生

新戶首刷最優刷 NT\$50,000 享 50,000 哩

最優10元1哩	尊榮升等	最優9折起	最優免費使用
購票及指定消費	25,000哩兌換	長榮官網購票	長榮及龍騰指定機場貴賓室

注意事項：1. 以上活動期間至113.12.31(首刷哩及最優10元1哩活動期間至113.6.30；25,000哩升等禮遇活動期間詳參國泰世華銀行網站)。2. 各項活動回饋與使用時須持有效國泰世華長榮航空聯名卡正卡且已繳交全額年費。3. 所有活動皆有條件限制，部分活動限指定卡別。4. 活動最終詳細內容及限制依國泰世華銀行網站公告為準。活動期間倘因不可歸責於國泰世華銀行之事由，國泰世華銀行得變更或終止活動，並於國泰世華銀行網站公告。



詳閱活動

快速申辦

謹慎理財 信用無價

信用卡暨預借現金之各級別循環信用年利率為6.75%~15% (依本行信用評分制度定期評估，循環利率之基準日為104年9月1日)。預借現金手續費：預借現金金額乘以3%加上新臺幣150元或美元5元，其他相關費用係依本行網站公告。客服專線：(02)2383-1000|www.cathaybk.com.tw

MURAKAMI: MONSTERIZED

舊金山亞洲藝術博物館
村上隆展覽

[exhibitions.asianart.org/
exhibitions/takashi-murakami-
monsterized](https://exhibitions.asianart.org/exhibitions/takashi-murakami-monsterized)

“Takashi Murakami: Unfamiliar People—Swelling of Monsterized Human Ego,” organized by the Asian Art Museum of San Francisco, features 75 paintings and sculptures exploring the complex world we live in.

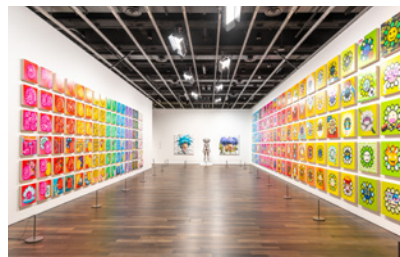
舊金山亞洲藝術博物館舉辦「村上隆：陌生人——人類自我意識的怪物膨脹」展覽，展出包括巨幅繪畫和雕塑共約75件作品，展覽以「怪物」為主題，探討人類身處世界的複雜性，村上隆藉此展現他對全球疫情大流行和日益虛擬化的社會環境的回應。



Oval Buddha Silver, 2008, by Takashi Murakami. Sterling silver. The Broad Art Foundation. © 2008 Takashi Murakami/Kaikai Kiki Co., Ltd. All Rights Reserved.



Takashi Murakami. Photo by RK.

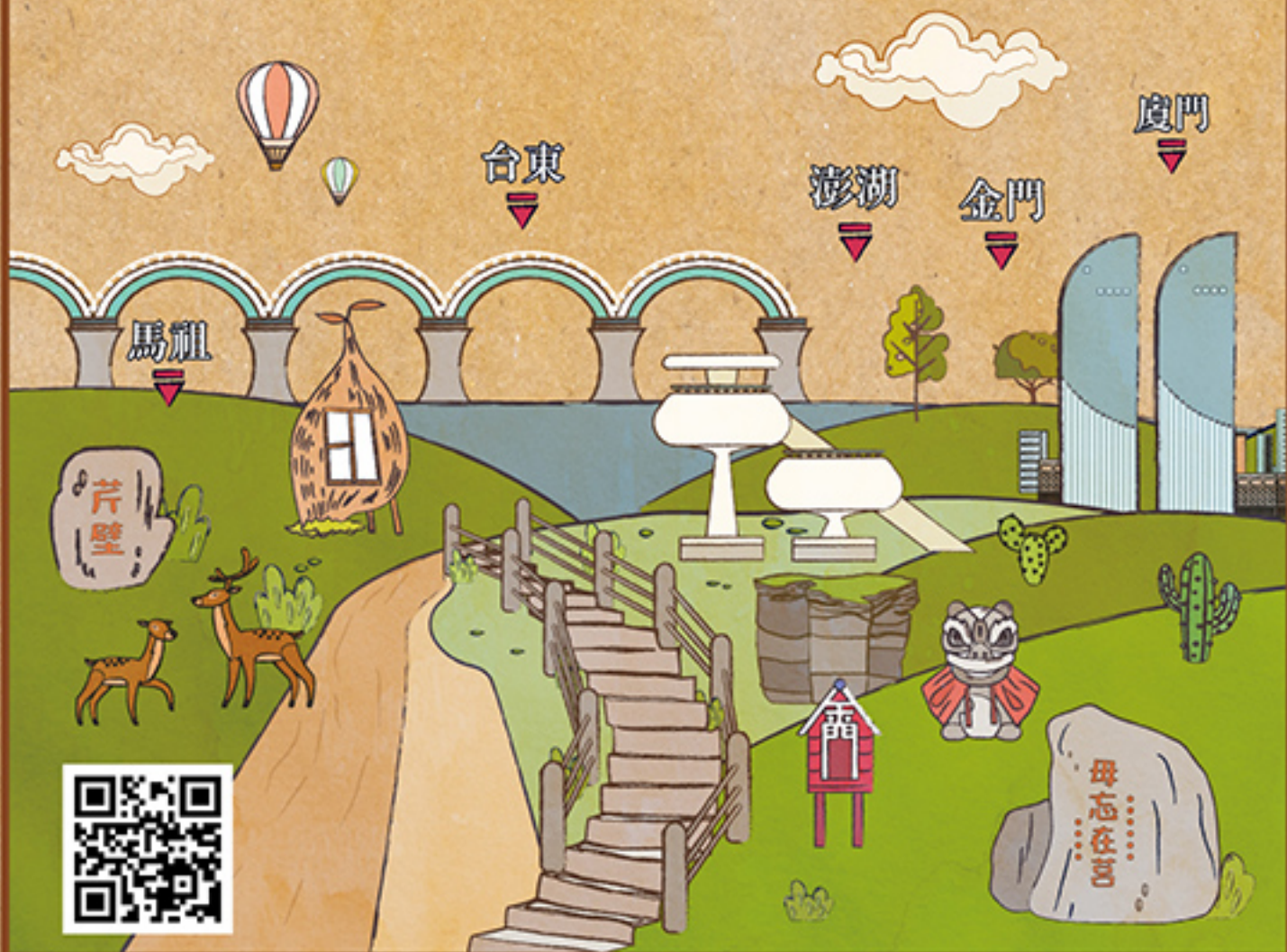


Takashi Murakami: Unfamiliar People—Swelling of Monsterized Human Ego, 2023 exhibition at the Asian Art Museum © Asian Art Museum.



-BOARDING PASS OFFERS-

登機證享優惠



A



A

Airy Suspension Lamp

造型燈具

Swedish design studio Front infused into its lamp design a vortex effect created by paper spirals, resulting in visual movement and evenly diffused light.

瑞典設計工作室Front將扭轉紙張產生的螺旋效果，融入燈具設計的創意，輕巧柔和的質地與自然動態的線條，將光線均勻地散射和擴散到空間當中。

mooi.com/se/product/serpentine-light

DESIGN

B



B

Foldable Camping Fire Pit

折疊式焚火台

Torched Camping Fire Pit consists of three metal plates and weighs only 988 grams, revolutionizing the outdoor experience.

由3塊金屬板組成的Torched折疊式焚火台，僅988公克，方便背包客攜帶、組裝，使用後可折疊收納，改變戶外生火體驗。

betorched.com

C

Ergonomic Chair

人體工學座椅

The design of the Moon ergonomic chair was inspired by the infinity symbol. Neoprene seat and knee padding allows for a spine-friendly sitting posture.

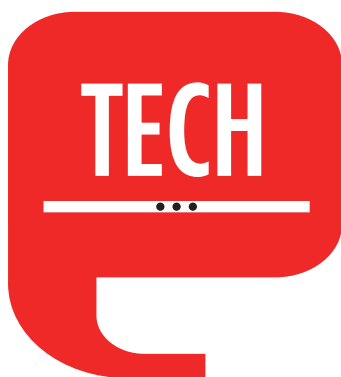
由無限符號轉化的人體工學座椅Moon，採用堅固耐用的聚丙烯材質，並在座椅和膝蓋支撐處添加橡膠墊，以減輕脊椎的負擔。

quadrifoglio.com/en/products/moon-living

C



A



B



C



A

Bluetooth Speaker

藍芽音響

Brane X Bluetooth Speaker comes with an internal subwoofer that utilizes magnets to mediate internal pressure, creating bass sounds resembling an extensive speaker system.

Brane X低音藍芽音響提供可媲美環繞式音響系統的聲景，使用磁化力來調節中和內部氣壓，創造出重型音響系統的深沉低音。

braneaudio.com

B

Ai Pin

人工智慧隨身裝置

Tech startup Humane's Ai Pin allows you to call, message, search, or translate via voice control, with a laser display projected onto your palm.

Humane推出「Ai Pin」，可藉助語音控制來撥打電話、發送簡訊、搜尋或翻譯，雷射顯示螢幕可投影到掌上以顯示時間、日期等資訊。

hu.ma.ne

C

e-bike

電動自行車

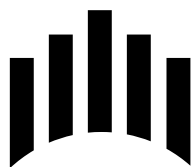
LEMMO One adopts the concept of "E+Bike," allowing the user to disengage the motor for a true pedaling experience.

LEMMO One採用電動+自行車概念，搭配容納電池、馬達和GPS追蹤器的Smartpac，並推出雙模式輪轂，讓騎乘更輕鬆。

lemmofuture.com

VEGAN STAYS

綠色行旅 嚴選全球純素旅宿



近年來，純素主義風行全球，僅在台灣一地，就有12%消費者表示自己奉行以蔬食為主的飲食，這股風潮也帶動了純素旅遊的興起。



BY

Delle Chan



PHOTOS

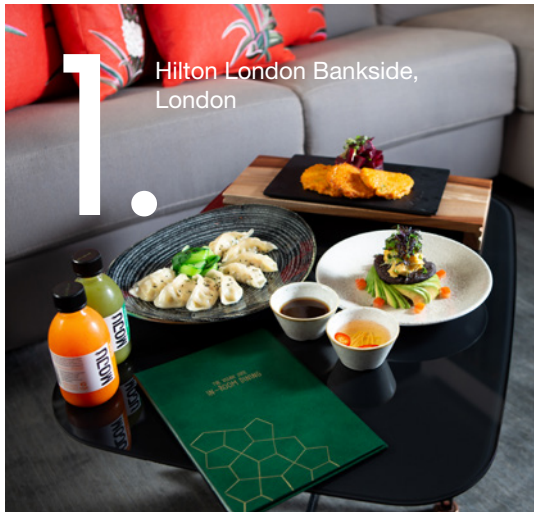
*Hilton London Bankside, London / Archer Hotel, New York /
The Farm at San Benito, Lipa*

VEGANISM HAS GROWN AROUND THE GLOBE IN RECENT YEARS — IN TAIWAN ALONE, 12% OF CONSUMERS SAY THEY FOLLOW A PLANT-BASED DIET.

This is in turn giving rise to vegan tourism. According to market research company GlobalData, vegan holiday options are key in a post-pandemic travel landscape, with 76% of respondents saying they are influenced by how ethical, environmentally friendly, or socially responsible a product or service is.

From plant-based dishes to cruelty-free toiletries and vegan furniture, here's how three hotels are helping guests to stay green while on vacation.

根據市調公司GlobalData所進行的調查顯示：純素度假是疫後時代旅行的關鍵新選擇，76%作答者表示將會考量旅遊產品或服務是否注重道德倫理、環境友善與社會責任。有鑑於此，世界各地的酒店業者紛紛投入純素主義服務，包含提供蔬食為主的菜肴、附贈無動物實驗保養品、使用純素家具等。一起來看看下列3間酒店如何協助住客在出遊的同時維持純素生活風格。



1. Hilton London Bankside,
London

The Hilton London Bankside launched what it said was the world's first vegan suite in 2019.

Impossible Sliders are on the menu at the Archer Hotel's Spyglass Rooftop Bar.



2. Archer Hotel, New York



3. The Farm at San Benito,
Lipa

Vegan meals at The Farm at San Benito include salads made from vegetables grown in the resort's gardens.

1.

英國倫敦

LONDON, UK

*[hilton.com/en/hotels/
lonsbhi-hilton-london-bankside/](https://hilton.com/en/hotels/lonsbhi-hilton-london-bankside/)*

+

HILTON LONDON BANKSIDE



**A VEGAN KEYCARD UNLOCKS ACCESS TO
THE WORLD'S FIRST ENTIRELY
VEGAN HOTEL SUITE.**

訪客入住Hilton London Bankside，將收到一張
以純素原料所製作的獨特房卡。





The experience begins in the lobby, where you'll check in at a dedicated plant-based desk and receive a vegan key card. The theme continues in the 495 sq.ft suite, which is furnished with bamboo flooring, organic cotton carpeting, and chairs and cushions made from Piñatex (a leather alternative derived from the cellulose fibers of pineapple leaves). Instead of feathers and down, pillows are stuffed with millet husks or buckwheat hulls.

In-room dining options are 100% vegan too: You can tuck into coconut muesli, scrambled Quorn or carrot and quinoa pancakes for breakfast, and five-bean dhal and cauliflower steak for dinner. The hotel's on-site restaurant, OXBO Bankside, also offers several plant-based menu items.

這間位於倫敦南華克市區、擁有292間客房的酒店，以擁有全球第一間純素主義套房聞名。從踏進酒店大廳起，純素體驗便揭開序幕：您將在專屬的植栽前台登記入住，並收到一張純素房卡。14坪大的套房內，家具完全以植物素材製作，如竹造地面、有機棉地毯及以Piñatex（一種萃取自鳳梨葉纖維的皮革替代製品）製成的椅子和椅墊；枕頭以粟米殼或蕎麥殼充填，不使用羽毛與羽絨；保養品和清潔用品也以可回收的材質包裝。

客房餐飲自然也提供各式純素餐點，如早餐提供椰子口味的木斯里穀物粥、炒素肉或胡蘿蔔藜麥鬆餅，晚餐則有五穀扁豆糊和烤花椰菜。酒店內所設置的餐廳OXBO Bankside另有多樣的蔬食菜單，包括酪梨豆腐夏威夷蓋飯、香辣鷹嘴豆漢堡……等。



Hilton London Bankside 以擁有全球第一間純素主義套房聞名，
從踏進酒店大廳起，純素體驗便揭開序幕。

2.

美國紐約

NEW YORK CITY, USA

archerhotel.com/new-york

+

ARCHER HOTEL



THE VEGAN TURNDOWN SERVICE INCLUDES A LOCALLY SOURCED SNACK.

Archer Hotel飯店人員會於夜床服務時段，
在您的枕邊留下一份當地產製的點心，
做為禮賓小物。



Archer Hotel 這座奢華酒店坐落於曼哈頓市中心，
提供頂級禮賓服務，是您造訪紐約的絕佳落腳處。



VEGAN STAYS



This chic boutique hotel in Midtown Manhattan is a great base for your Big Apple vacation. A standout highlight here is the nightly turndown treat, where staff will leave a little gift — typically a locally sourced snack — on your pillow. You can even email the front desk in advance to request a vegan turndown service.

While the hotel's on-site restaurants and bars are not vegan, there are several plant-based menu options to choose from. Tuck into a platter of Impossible Sliders — made with plant-based Impossible patties, cured tomato, caramelized onions, vegan cheese and garlic aioli — at the Spyglass Rooftop Bar, which has stunning views of the Empire State Building. Alternatively, the hotel is within easy walking distance of vegan eateries including Beatnic and Vegan on the Fly.

這座時髦奢華的酒店坐落於曼哈頓市中心，提供頂級禮賓服務。迎接夜晚來臨的夜床服務是必提的亮點，飯店人員會在您的枕邊留下一份禮賓小物，通常是當地產製的點心，如果需要素食點心，您也可以提前寄信告知前台。

雖然酒店並沒有附設素食餐廳與酒吧，但仍提供多種蔬食為主的菜單，供君挑選。酒店中的Spyglass Rooftop Bar提供「不可能的漢堡」。這道料理是由「不可能食品」，也就是以蔬食製造的素肉排，搭配醃番茄、炒得焦香的洋蔥、純素起司與大蒜蛋黃醬精心製成，您可以一邊品嚐漢堡的極致美味，一邊欣賞帝國大廈令人嘆為觀止的建築結構。酒店周邊也有許多徒步可達的優質素食餐廳，包含Beatnic、Vegan on the Fly。



3.

菲律賓利帕

LIPA, PHILIPPINES

thefarmatsanbenito.com

+

THE FARM AT SAN BENITO



**ALIVE! AT THE FARM AT SAN BENITO
USES ORGANIC INGREDIENTS FROM
THE RESORT'S GARDENS TO MAKE
INNOVATIVE PLANT-BASED CUISINE.**

The Farm at San Benito的餐廳Alive!
精選度假村自種的有機食材，
料理為各式美味蔬食佳肴。





Situated a 90-minute drive south of Manila, this luxurious wellness retreat is a haven for travelers — vegan or otherwise — seeking to escape the pressures of modern life. It's all about healthy living here, as embodied in the on-site restaurant, Alive!, which has clinched numerous awards for its inventive plant-based cuisine. Here, you can feast on nutritious and delicious vegan dishes — think lemon chickpea quinoa, carrot cashew cake, and eggplant lasagna — which are whipped up using organic ingredients from the resort's gardens.

Guests can also sign up for one of The Farm's many wellness programs, which range from detox treatments to anti-ageing regimens. Alternatively, simply opt for a relaxing rubdown at the Healing Sanctuary Spa, where you can enjoy a traditional Hilot massage or a chlorophyll body wrap and bath.

這座豪華的養生度假村位於馬尼拉南端約90分鐘車程的農場中，只要您想逃離現代生活的沉重壓力，這裡將是您的心靈避風港。度假村裡裡外外奉行健康生活的營造，其中包括所附設的餐廳：Alive!。餐廳創新的蔬食料理屢次斬獲各大獎項，在這裡用餐，您可以盡情享用營養又美味的蔬食餐點，像是檸檬鷹嘴豆藜麥餐、胡蘿蔔腰果蛋糕，還有茄子千層麵等等，所有菜肴都是採用度假村自家庭園耕種的有機食材製成。

住宿者還可報名參加各式各樣的養生行程，從排毒、逆齡養生療程到睡眠誘導治療課程應有盡有，或者您也能選擇到Healing Sanctuary Spa簡單地舒緩全身，這裡提供傳統菲律賓Hilot按摩療法，另有葉綠素裹敷沐浴供您選擇。❶



The Farm at San Benito 養生度假村位於馬尼拉南端，是所有旅人逃離現代生活沉重壓力的心靈避風港。

MAKING THE MOST OF WINTERTIME JAPAN

冬季限定 玩轉新日本

從自然景觀到都會時尚，即便是隆冬時刻，
日本依然擁有各種最細膩的享樂方式，
令旅人們流連忘返。


BY

Wasin (瓦辛)

PHOTOS

*Hoshino Resorts Bandaisan Onsen Hotel / Mori Building Company /
Bulgari Hotels Resorts*

PHOTOGRAPHY: SHUTTERSTOCK



WITH ITS DIVERSE NATURAL BEAUTY AND LIVELY CITIES, JAPAN REMAINS A CAPTIVATING DESTINATION, ENSURING VISITORS RETURN FOR MORE, EVEN IN THE MIDST OF WINTER.

During the winter season, Japan's top attractions are skiing and hot springs. The number of people traveling to Japan for skiing is growing every year, thanks to the country's famed powder snow. Hokkaido's resorts are well-known, but Hoshino Resorts Bandaisan Onsen Hotel in Fukushima Prefecture is also a contender for a winter getaway, offering great skiing and onsen fed with colorless, odorless sodium bicarbonate spring water.

冬季造訪日本，最吸引人的便是滑雪及溫泉，台灣赴日滑雪的人口年年增加，距離近且日本擁有顆粒細緻的粉雪，成為最大的誘因。除了北海道外，位於福島縣，隸屬於星野集團的磐梯山溫泉飯店，讓人在滑雪之餘，還能享受「朱嶺之湯」溫泉，浸泡於優質無色無味的碳酸氫鈉泉鬆弛筋骨，入住最具地方特色的會津套房，欣賞傳統編織工藝、漆器等陳設，感受會津地區的人文底蘊與熱情。



日本最大滑雪场亮相

JAPAN'S LARGEST SKI RESORT

PHOTOGRAPHY: HOSHINO RESORT'S BANDAISAN ONSEN HOTEL



ALTS Bandai and Nekoma Ski Resort are connected by a cable car system. The resulting mega-resort boasts 33 ski runs and 13 lifts.

在纜車的連結下，ALTS滑雪場與貓魔滑雪場結合為星野集團NEKOMA Mountain滑雪場，有33個滑雪道與13座纜車，成為日本最大的滑雪場之一。

AONI ONSEN



青荷溫泉

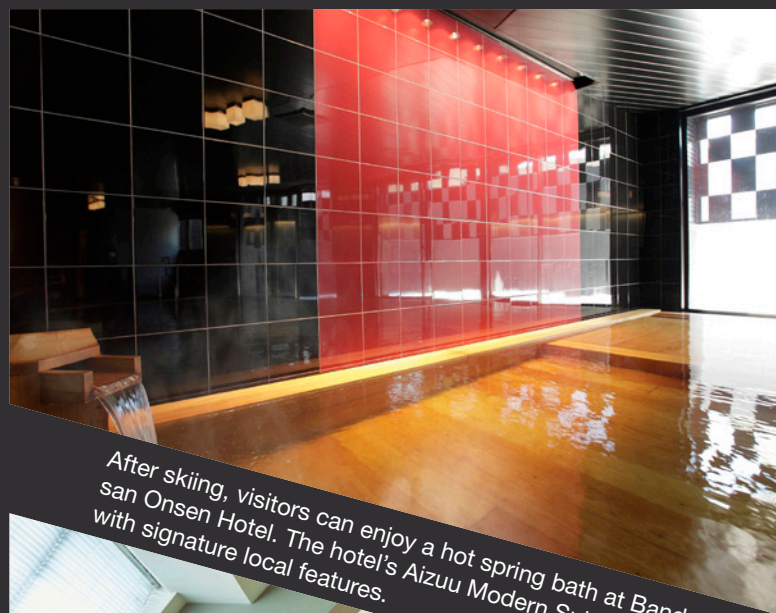
In the summer, the hotel boasts a lush golf course, while in winter, it becomes the largest ski resort in the Tohoku region. ALTS has 23 ski runs catering to skiers of all levels, from beginner to advanced. Located south of Mount Bandai, Nekoma Ski Resort has 10 ski slopes with soft powder snow. The cable car, completed at the end of December 2023, connects both resorts, reducing the previous one-hour journey to just six minutes.

In Aomori Prefecture is the historic Aoni Onsen, also known as *ramp no yado* (Inn of Lamps). As the secluded hot spring inn has no electricity, oil lamps are used for lighting. There are four onsen, giving visitors the option of soaking in traditional wooden huts or venturing out to the rock pool amid landscaped gardens.

酒店內夏季是綠油油一片的高爾夫球場，冬季則是東北地區最大滑雪場，星野集團ALTS有25個滑雪道，可以滿足從初級到高級的滑雪愛好者，而坐落於磐梯山南面的貓魔滑雪場，擁有10個滑雪道，鬆軟的粉雪令人心動，2023年12月底落成的纜車則可連結兩座滑雪場，將過去需1小時的車程縮減到6分鐘，合體成為全日本最大的滑雪場之一。

提及溫泉，青森縣最具風韻的青荷溫泉，擁有悠久歷史，這裡又被稱為油燈之宿，因地處偏僻，早期無電力供應，館內使用大量油燈做為照明因而得名，迄今仍維持此一傳統，洋溢懷舊氣息；冬季的青荷溫泉有皚皚白雪相互照映，更有氣氛。4個特色湯池分別為兼六之湯、瀧見之湯、以檜木打造的內湯及擁有庭園造景的戶外露天浴池，各具風格。

BANDAISAN ONSEN HOTEL



After skiing, visitors can enjoy a hot spring bath at Bandai-san Onsen Hotel. The hotel's Aizuu Modern Suite is packed with signature local features.



滑完雪後，可在磐梯山溫泉飯店享受「朱嶺之湯」溫泉，並入住具有地方特色的會津套房。

時尚都會最前線

TOKYO TRENDS

PHOTOGRAPHY: MORI BUILDING COMPANY

Tokyo, the ever-stylish city, continues to evolve with the recent completion of Azabudai Hills, which 萬象之都東京永遠最時髦，新的場域接續落成，其中，2023年底開幕的「麻布台之丘」，位於東



opened at the end of 2023. Located northwest of the Tokyo Tower, this development spans 8.1 hectares and is designed as a "modern urban village." Azabudai Hills is a complex developed by Mori Building Company, which also planned such famous Tokyo landmarks as Omotesando Hills and Roppongi Hills. Its four buildings contain

京鐵塔西北方，開發面積達8.1公頃，以「Modern Urban Village」現代聚落做為設計概念，為森大廈株式會社開發的綜合設施，過去東京著名的景點「表參道之丘」、「六本木之丘」也都出於同一集團的規劃。「麻布台之丘」共分為4棟，包括辦公大樓、餐廳、飯店、住宅及店鋪、文化展演場域等，綠色植物與流線型的



offices, restaurants, hotels, shops, and residences as well as cultural exhibition and performance venues. The greenery and streamlined exteriors blend seamlessly, resembling a hill in the heart of the city and exuding a futuristic vibe. The main building, Mori JP Tower, stands 330 meters tall, making it Japan's tallest skyscraper.

外觀相搭襯，宛若一座都會裡的山丘，更突顯未來感。而主樓「森JP塔」高達330公尺，一躍成為日本第一摩天大樓。

另一亮點為奢華酒店集團安縵旗下全新品牌Janu也將進駐其中，Janu在梵語意味「靈魂」，由知名建築設計師Jean-Michel Gathy負責操刀，6間絕美餐廳以及酒吧、酒廊，122間客房均擁有大片落地窗，將能眺望東京



Another bright spot is Janu Tokyo, the newest brand from luxury hotels and resorts group Aman. The word “janu” means “soul” in Sanskrit. The hotel was designed by renowned architect Jean-Michel Gathy, and features six stunning restaurants, bars, and lounges. All 122 rooms have large floor-to-ceiling windows offering panoramic views of Tokyo, including the nearby Tokyo Tower. Janu Wellness Center spans nearly 4,000 sq.m and has established itself as Tokyo's premier luxury hotel fitness center, providing travelers with spiritual and sensory healing in its spa space.

美景，就連東京鐵塔都能就近印入眼簾。Janu Wellness Centre面積更超過1千2百坪，堪稱東京奢華酒店首屈一指的健體中心，水療空間更帶給旅人靈性與五感的療癒。

首都圈另一矚目焦點，兼融義日頂級風華的東京寶格麗酒店開幕之後成為東京風尚的代名詞，坐落於東京中城八重洲大樓的40至45樓，於高空俯瞰璀璨東京的

The futuristic-looking Azabudai Hills is a high-tech green oasis in the city.

在綠色植物與流線型外觀的搭襯下，「麻布台之丘」宛若一座都會裡的山丘，更突顯未來感。



Bulgari Hotel Tokyo is a fusion of the best of Italian and Japanese design, and quickly earned a reputation as a fashion hotspot.

東京寶格麗酒店兼融義日頂級風華，如今是東京風尚的代名詞。

Another highlight in the metropolis, Bulgari Hotel Tokyo brings together the best of Italian and Japanese luxury style. Located on floors 40 to 45 of Tokyo Midtown Yaesu, the hotel offers a vista of the city stretching from Tokyo Bay to Fuji Mountain. The stunning Bulgari Suite features a space of nearly 400 sq.m and contains a collection of historic Italian and Japanese handicrafts.

多元面貌，東京灣、富士山的美景盡收眼底。其中，最耀眼的寶格麗套房坐擁120坪的空間，匯集具有歷史感的義大利與日本工藝，光澤細緻的絲織床頭板來自創業於1688年、京都西陣織老鋪Hosoo，特別委請當代藝術家奧村祥子設計，玻璃吊燈來自頂級燈飾店Barovier & Toso，彰顯品味非凡。🕒



5

ROMANTIC SPRINGTIME DESTINATIONS

情人節漫遊浪漫勝地



BY

Lauren Mack





FOR CENTURIES, POETS AND ARTISTS HAVE ENDEAVORED TO DEFINE THE WORLD'S MOST ROMANTIC LOCALES.

The most celebrated romance novels, films, and poems remind us that love can be found along a tranquil riverbank, within the cozy embrace of a café, or simply around the corner. Love is an intrinsic part of life, present everywhere if we possess the discerning eye to perceive it.

Springtime is often hailed as the “season of love,” with Valentine’s Day serving as a catalyst for heartfelt connections. Indeed, as spring unfolds, love permeates the atmosphere.

Let us visit some of the most cherished cities made famous by writers, filmmakers, and artists who lived, worked, and sought love in all the right places.

幾個世紀來，詩人和藝術家試圖定義世界最浪漫的地方，而「水」經常是約會、求婚、婚禮的典型帷幕，也是藝術家和文人的靈感泉源。讓我們重新回顧因作家、電影製片人和藝術家們而著名的城市。

PARIS, FRANCE

法國 > 巴黎



The City of Lights has long had a romantic influence. Cruises along the Seine not only afford a practical orientation to France's capital city (they pass by its most famous sites, including the Eiffel Tower, Musée d'Orsay, and Notre Dame), but they also sail past the beautiful boulevards that inspired the likes of artist Claude Monet, writer Ernest Hemingway, and designer Yves Saint-Laurent.

The Seine is also where thousands of lovers once sealed their love with a padlock on the pedestrian bridge Pont des Arts. While this gesture of love is no longer permitted, strolling the banks of the Seine and falling deeply in love is.

On the left bank is Montparnasse, where Jean-Paul Sartre frequented brasserie La Coupole. The art deco restaurant remains a timeless treasure for writers, muses, and lovers.

光之城長久以來一直具有浪漫的影響力，沿著塞納河的遊船不僅展示了法國首都的真實面貌（它們經過最著名的景點，包括艾菲爾鐵塔、奧賽美術館和巴黎聖母院），也穿越那些啟發了莫內、海明威和聖羅蘭等人靈感的美麗大道。塞納河也曾是數千對戀人在藝術橋上用掛鎖鎖住愛情的地方，雖然此舉已不再被允許，但仍能在塞納河畔漫步。

在左岸是蒙帕納斯，那裡是讓尚-保羅·薩特時常光顧的餐館La Coupole所在地，這間裝飾藝術風格的餐廳對於作家、尋求靈感的人和戀人們來說，仍然是一個永恆的寶藏。



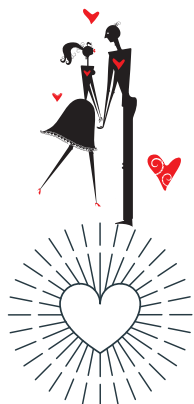


PHOTOGRAPHY: SHUTTERSTOCK



AMSTERDAM, HOLLAND

荷蘭 > 阿姆斯特丹



Amsterdam is a maze of winding waterways, colorful canal houses, and beautiful bridges. The "Venice of the Netherlands" has been the setting for many films, including the tearjerker *The Fault in Our Stars*, about two terminally-ill teenagers in love.

One of the most romantic spots in the Dutch capital is the love tunnel at Reguliersgracht, which affords a view of seven arched brick bridges and the small saloon boats that glide beneath. A two-minute walk away is Magere Brug, which is illuminated by 1,200 lights.

Lovers (www.lovers.nl) offers a private candlelit cruise aboard its solar-driven boats through some of the narrowest of Amsterdam's 165 canals. Lovers can test out the legend of Magere Brug: those who kiss under this bridge will be together forever.

阿姆斯特丹是一座由曲折水道、運河房屋和美麗橋樑所組成的城市，也是許多電影的場景，包括《生命中的美好缺憾》。阿姆斯特丹最浪漫的地方之一是位於 Reguliersgracht 的愛情隧道，從這裡可以看到7座拱形磚橋和在其次航行的小型酒吧船。距離這裡只需步行兩分鐘，就能到達由1,200盞燈照亮的瑪格爾橋。

Lovers提供私人燭光遊船遊覽，乘坐太陽能船穿梭於阿姆斯特丹165條運河中一些最狹窄的部分，情侶更可以嘗試瑪格爾橋的傳說：在這座橋下親吻的人將永遠在一起。



02



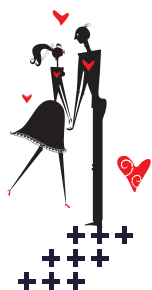
PHOTOGRAPHY: GETTY IMAGES





NEW YORK, USA

美國 > 紐約



It seems like every famous rom-com film has been set in New York. *Breakfast at Tiffany's*, *You've Got Mail*, and *27 Dresses* are just a few that depict Manhattan, the most densely populated NYC borough. The city's grid layout makes it easy to explore by foot and by bicycle.

Browse 29km of shelves containing new, used, and rare books — including poetry and romance novels — at The Strand in the East Village, the former epicenter of counterculture and the birthplace of punk rock. Today, the neighborhood is home to artists, writers, and thinkers.

The neighboring West Village is home to one of the most romantic restaurants. Housed in a historic 18th-century carriage house, One If by Land, Two If by Sea is a New American restaurant that has been the site for thousands of engagements since opening in 1973.

似乎每一部知名的浪漫喜劇電影都以紐約為背景，膾炙人口的《第凡內早餐》、《電子情書》和《27件禮服的秘密》僅是其中幾部描繪曼哈頓的代表性作品。騎自行車或散步就能輕鬆探索這座棕石建築街道、摩天大樓和鵝卵石小巷交織的城市。

在東村的斯特蘭書店裡，可以瀏覽29公里長的書架，收錄了新書、二手書和稀有書籍，包括詩集和浪漫小說。東村曾是反文化運動的重要據點，也是龐克搖滾的誕生地，如今這裡已成為藝術家、作家和思想家的家園。鄰近的西村有一家浪漫餐廳，也就是位在18世紀馬車房的「One If by Land, Two If by Sea」，自1973年開業以來，已經見證了數千場求婚。



03





PHOTOGRAPHY: GETTY IMAGES



SUZHOU, MAINLAND CHINA

中國大陸 > 蘇州



One of the most romantic stories in Chinese literature, *Six Records of Floating Life*, is set in Suzhou. The autobiography of 18th-century writer Shen Fu includes the author's musings on his marriage. He and his wife lived near the Canglang Pavilion, the oldest of the nine UNESCO World Heritage gardens in Suzhou. It retains its original Song-dynasty layout and is a picture-perfect place to stroll hand-in-hand.

On the outskirts of Suzhou is Tongli, a charming water town with dozens of bridges spanning ancient canals. Walk across the auspicious Taiping, Jili, and Changqing bridges to bring peace, fortune, and happiness.

No romantic rendezvous in Suzhou is complete without a photo op in front of *Le mur des je t'aime* (I Love You Wall), a reproduction of the love-themed wall in Montmartre, Paris. The wall is constructed from 612 lava bricks and features 311 ways to say "I love you."

《浮生六記》是清代作家沈復的自傳式散文，也是中國文學中最浪漫的故事之一，他和妻子住在蘇州9座入選世界遺產的園林滄浪亭附近，這座精心設計的園林保留了宋代佈局，是一個手牽手漫步的絕佳場所。

蘇州郊外的同里鎮是一座迷人的水鄉，有數十座橫跨古老運河的橋樑，這裡還有一個「走三橋」的習俗——走過其中的太平橋、吉利橋和長慶橋這3座古橋，就會擁有和平、財富和幸福。

蘇州現在還有一座「愛牆」，複製自巴黎蒙馬特區的一面愛情主題牆，由612塊的熔岩磚構成，上面刻有311種表達「我愛你」的方式。





PHOTOGRAPHY: GETTY IMAGES / SHUTTERSTOCK



This image has been adjusted through visual synthesis.
本圖經過視覺合成調整。





MILAN (AND VENICE), ITALY

義大利 > 米蘭 (以及威尼斯)



Northern Italy is filled with passion. Opera house La Scala has staged operas depicting all manner of love, from unrequited to star-crossed to happily-ever-after, since it opened in 1778. Milan's luxury fashion houses, Armani, Prada, and Versace, have fueled a love for fashion for generations.

Roughly 250km to the east, Venice is an equally alluring feast for the senses and the heart. Its labyrinth of pedestrian-only streets, 435 bridges, and 150-plus canals are a natural setting for flirtatious first dates, fleeting romances, and picture-perfect proposals. Settle into a gondola to embark on a ride. As the gondolier dips his oar into the water, the rhythmic lapping of water against the sides of the wooden boat coupled with a sweet serenade sets the scene for magical moments made for falling truly, madly, deeply in love on Valentine's Day and any day.

北義大利充滿著熱情。斯卡拉大劇院自1778年開幕以來，已經上演了無數從暗戀到悲情、再到幸福結局等各種愛情歌劇。米蘭的奢侈時尚品牌如Armani、Prada、Versace更是一直激發人們對時尚的熱愛。

位於米蘭東方約250公里的威尼斯，同樣是一座令人陶醉的水都，宛若迷宮的街道、435座橋樑以及150多條運河，為談戀愛的絕佳場所。情人們能坐進貢多拉船，當船夫將槳沉入青綠色的水中，水聲輕拍著船身，加上甜美的小夜曲，營造出浪漫的氛圍，讓人感受深深墜入愛河的奇妙時刻。🕒



05





PHOTOGRAPHY: SHUTTERSTOCK



WONDERS BEHIND GLASS

SOME OF TAIWAN'S BEST MUSEUMS

玻璃後的奇景
台灣博物館之選

台灣這座島嶼有許多博物館，展示歷史、文化、藝術
成就和自然奇觀。


BY

Steven Crook



PHOTOS

National Palace Museum (國立故宮博物院) / *National Museum of Taiwan History* (國立臺灣歷史博物館) /
National Taiwan Museum of Fine Art (國立臺灣美術館) / *National Museum of
Marine Biology And Aquarium* (國立海洋生物博物館)

A woman with dark hair tied in a bun, wearing a white button-down shirt and blue jeans, is looking up at a display case in a museum. The display case is filled with various items, and she is reaching out to touch one of them. The background is a bright, minimalist interior with white walls and a light-colored floor.

THIS STUNNING ISLAND ALSO BOASTS AN EXCEPTIONAL NUMBER OF MUSEUMS.

Just as the interior of Taiwan is crowded with steep mountains, and its towns and cities have an unbelievable number of religious sites, this stunning island also boasts an exceptional number of museums.

Between them, these state-sponsored landmark museums, small privately-owned collections, and company-run industrial museums celebrate almost every facet of Taiwan's colorful history, diverse culture, artistic achievements, economic successes, and natural wonders.

如同台灣充滿陡峭的山脈、城鎮與多到難以置信的廟宇，這座島嶼也有許多博物館，展示歷史、文化、藝術成就和自然奇觀。

國立故宮博物院
NATIONAL PALACE MUSEUM

> TAIPEI AND CHIAYI

台北和嘉義



Rightfully revered as one of the world's great repositories of artistic and cultural treasures, the 700,000 artifacts held by the National Palace Museum (NPM) include gifts given to emperors in the China of yore by officials hoping for preferment, tributes from vassal states, and presents from foreign diplomats. Among the breathtaking works of art are ancient bronzes, carved jade items, and delicate watercolor paintings.

Because the NPM can only display a tiny fraction of its collection at any one time, it's currently increasing exhibition space at its original site in a Taipei suburb and recently inaugurated a Southern Branch in Chiayi County, accessible in 90 minutes by bullet train from Taipei.

做為世界上最重要的藝術和文化珍寶庫之一，故宮博物院收藏了70萬件文物，其中包括古代官員們送給皇帝的禮物、諸侯國的貢品及來自外交使節的禮物。其中最令人嘆為觀止的藝術品包括古代青銅器、雕刻玉器和書畫等。

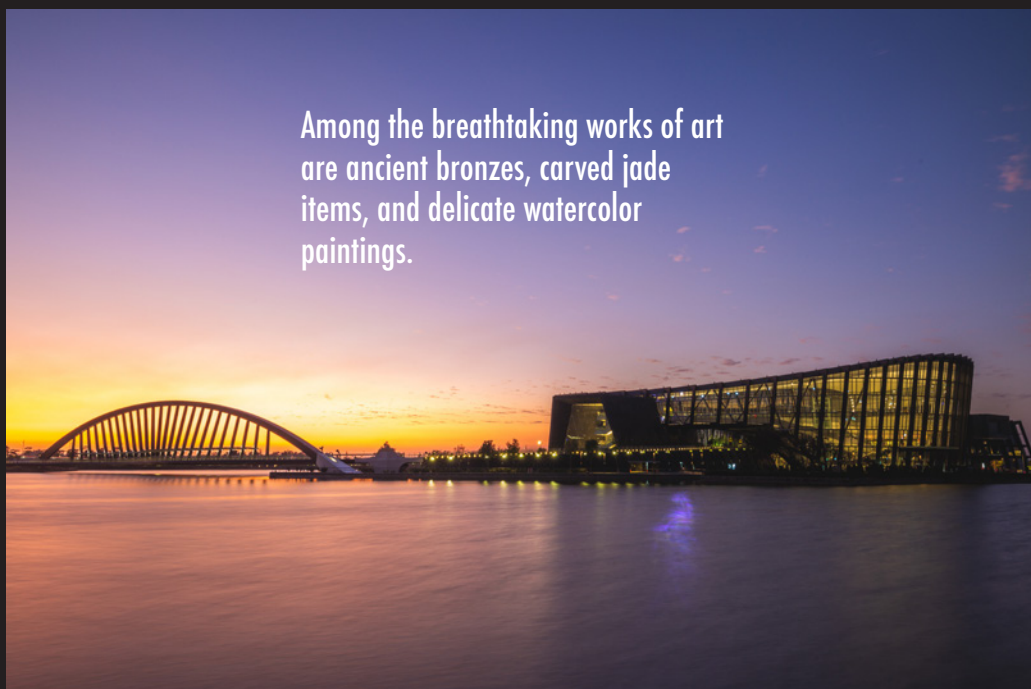
由於故宮博物院的藏品眾多，除了現在正在增加展覽空間，也在嘉義縣開設了故宮南院，展示故宮本院過去較少呈現的主題，包括紡織品、書法和茶文化，建議在前往阿里山健行或是台南探索古蹟時，順道參觀故宮南院。





“

Among the breathtaking works of art
are ancient bronzes, carved jade
items, and delicate watercolor
paintings.



故宮展示令人嘆為觀止的古代青銅
器、玉器與書畫等珍貴藝術品。

”

國立臺灣歷史博物館

NATIONAL MUSEUM OF TAIWAN HISTORY

> TAINAN

台南



The National Museum of Taiwan History is sited in a Tainan suburb. It begins its historical account with profiles of the Neolithic cultures that appeared thousands of years ago.

Fascinating displays cover more recent periods, such as the Dutch landing in Formosa in 1624 and the Spaniards two years later, the era of Qing rule (1684-1895), and the Japanese colonial period (1895-1945).

When it comes to events since the 1990s, such as peaceful transfers of political power and social movements that have strengthened Taiwan's civil society, the museum presents a remarkably informative and unbiased picture of the island.



臺灣歷史博物館位於台南市安南區，陳述自新石器時代起的島嶼歷史，包括東西貿易的競逐與文化交會、清朝統治時期、日本統治時期與近代走向民主的歷程，除了各個時期留存下來的眾多文物收藏，也以真人大小的模型重現18世紀的農民是如何躲避移民禁令，偷渡到台灣等歷史場景。2024年2月1日展出《跨·1624：世界島臺灣》特展，述說台灣在16世紀中葉以後與世界交會的故事。



國立臺灣美術館
**NATIONAL TAIWAN MUSEUM
OF FINE ARTS**

> TAICHUNG

台中



In terms of population, Taichung is now Taiwan's second largest city. The National Taiwan Museum of Fine Arts is not merely the city's premier indoor attraction, but also the finest introduction anywhere to the works of Taiwan-born artists. The collection goes far beyond traditional painting and calligraphy, embracing photography, print, mixed media, and Eastern gouache ("glue color painting").

以人口計算，台中現在是台灣的第二大都市，國立臺灣美術館不僅是台中市最重要的室內景點，也是台灣藝術家最好的作品展示場所，收藏遠遠超出了傳統書畫的範疇，涵蓋了攝影、印刷、混合媒體和東方水粉畫（膠彩畫）。即日起至2月18日，旅人到這裡將能欣賞《越野的靈光：莊普個展》。





國立海洋生物博物館

NATIONAL MUSEUM OF MARINE BIOLOGY AND AQUARIUM

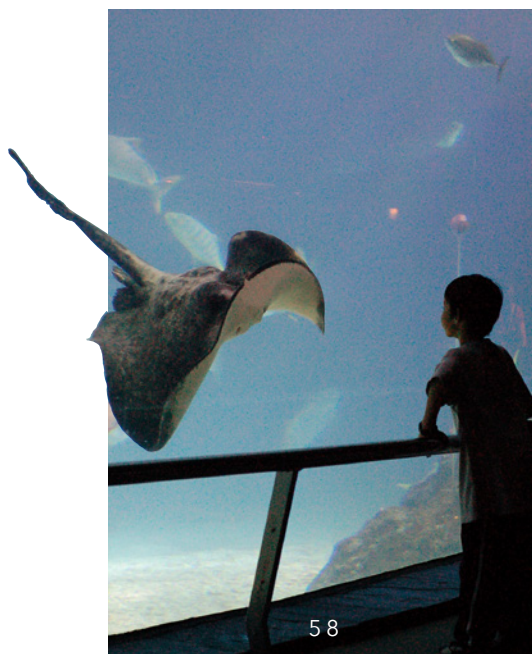
> PINGTUNG

屏東



If you're traveling with youngsters and you want to show them something more dynamic than old coins and landscape paintings, the National Museum of Marine Biology and Aquarium (NMMBA) is just the place, especially if you're already planning to visit Kenting National Park.

如果您計畫前往位於台灣最南端的墾丁國家公園，就不能錯過國立海洋生物博物館，這裡能讓您進入無邊際的海洋生物探索體驗。定時舉行的餵食解說是近距離認識企鵝、海鸚鵡和海豹的好機會，大洋池中有鯊魚、魷



The NMMBA's regular feeding shows are opportunities to see penguins, puffins, and seals. The Museum is home to sharks, rays, belugas, and other marine inhabitants, both large and small. There's also a touch pool where visitors can interact with starfish and other marine creatures.

魚等數十種大型魚類，也可看到可愛的白鯨優游於白鯨池內，還有一個可以讓小朋友與海星、海兔及其他海洋生物互動的觸摸池。

最後提醒您，參觀博物館別忘了使用博物館聯盟優惠，例如憑當年度參觀政府管理的博物館門票，包括臺灣歷史博物館，即可享受故宮博物院門票8折優惠！📌



青リンゴが告げる新年
台湾ナツメ

TAIWANESE JUJUBES HERALD THE NEW YEAR

BY

Tanaka Miho (田中美帆)



**THE SAYING “JUJUBES COME WITH THE NEW YEAR”
SUCCINCTLY DESCRIBES THE PEAK SEASON FOR TAIWANESE JUJUBES.**


「ナツメは新年と一緒にやってくる」とは、台湾ナツメの最盛期を端的に表す言葉だ。

Taiwan is abundant in fruits throughout the year. The season for jujubes lasts from December to March, when more famous fruits like mangoes and pineapples are not available.

The jujube in question is different to the red date variety used in traditional Chinese herbal medicine. The Taiwanese jujube is referred to locally as the hon-

年間を通じてフルーツの豊富な台湾。代表格のマンゴーやパイナップルがなくなる12月から3月が台湾ナツメの季節となる。

ナツメはナツメでも漢方薬材に用いられる「紅棗」とは違う。台湾ナツメは台湾では「蜜棗」と呼ばれ、「青リンゴ」の代名詞を持ち、つるりとした表面で手のひらサイズの果物だ。台湾に入ってきたのは1944年。それ以降、品種改良が重ねられてきた。




ey jujube, and superficially looks like a green apple with glossy skin. Taiwanese jujubes were introduced to Taiwan after 1944, and since then, there have been continuous efforts in varietal improvement.

The texture is more similar to a pear than an apple, and the skin is edible too. They are also rich in vitamins C, B1, and B2, as well as minerals. They have a sugar level of 10 to 15, making them sufficiently sweet. Depending on the variety, each fruit weighs around 100g, with larger ones reaching up to 180g.

Looking at the production volumes across Taiwan over the past 10 years, Kaohsiung overwhelmingly holds the top position, followed by Pingtung in second place, and Tainan in third.

In Kaohsiung, production is spread across various locales, including Yanchao, Alian, Liugui, Dashe, Tianliao, and Gangshan. Adjacent to these areas is a region known as “Moon World.” Despite its distinctive badlands appearance, the geological composition of this place is rich in min-



食感はリンゴよりも梨に似ており、皮ごと食せる。ビタミンC、B1、B2、ミネラルも豊富。糖度は10～15度と十分に甘い。品種によるが、実は1個100g前後で、大きいものは180gになる。

直近10年の台湾各地の生産量を調べてみると、圧倒的1位の高雄を、2位の屏東が追い、少し空いて台南が3位の順となっている。

高雄では、燕巢をはじめ、阿蓮、六龜、大社、田寮、岡山で生産されている。これらエリアに隣接するのが「月世界」と呼ばれる一帯だ。「悪地」として特殊な外観をしているが、この

erals such as salt, alkali, potassium, and magnesium. As a result, the fruits cultivated here develop a rich and distinctive flavor.

Exports to Japan began in 2018 and have been steadily increasing year by year.

When I sent some to my Japanese friend, I received the following message: “This is my first time to try it. It’s a very refreshing fruit!”

In my mind, there’s no better way to enjoy a fresh start to the New Year.

エリアの地質には塩分、アルカリ、カリウム、マグネシウムといったミネラルが豊富なため、栽培される果物は風味豊かになるという。

日本への輸出が始まったのは2018年だが、年々順調に増えている。筆者も日本の友人に送ったところ、こんなメッセージが届いた。「初めて食べました。すごく瑞々しくて爽やかな果物だね」。

台湾ナツメにあやかり、新たな1年を爽やかにスタートさせたい。🍏

EXPORTS TO JAPAN BEGAN IN 2018 AND HAVE BEEN STEADILY INCREASING YEAR BY YEAR.

日本への輸出が始まったのは2018年だが、年々順調に増えている。



浪漫 洗鍊。

林易與長榮交響樂團
Romantic & Sophisticated
Steven Lin & ESO

2024 04/05
(五) 19:30
國家音樂廳
National Concert Hall



鋼琴：林易
Piano: Steven Lin



指揮：葛諾·舒馬爾富斯
Gernot Schmalfuss

演出曲目 Program

孟德爾頌：“赫布里群島”序曲
F. Mendelssohn: "Hebriden" Overture

貝多芬：降E大調第五號鋼琴協奏曲 - 皇帝
Beethoven: Piano Concerto in E-flat Major No. 5, Op.73
鋼琴：林易 / Piano: Steven Lin

布拉姆斯：E小調第4號交響曲，作品98
Brahms: Symphony No. 4 in E Minor, Op. 98



主辦單位

財團法人張榮發基金會
CHANG YUNG-FA FOUNDATION

長榮交響樂團

f 張榮發基金會 | Q

票 價 500 / 800 / 1000 / 1200 / 1500

贊助單位



長榮海運股份有限公司
EVERGREEN MARINE CORP.



EVA AIR
長榮航空



長榮鋼鐵股份有限公司
EVERGREEN STEEL CORPORATION

注意事項：本團保留演出異動之權利 洽詢電話：02-23516799

購票請洽

年代售票系統

02-23419888

bon

便利生活

ibon

FamilyMart

全家FamiPort

Life3

萊爾富Life-ET

OK GO

OK OK.go



welcome aboard

A PRIVILEGE TO SERVE YOU

長榮航空隨時為您服務

Your captain and crew look forward to providing the best possible service for your comfort and relaxation. We hope you enjoy a pleasant flight. If you require any assistance, just press your call button.

本機機長暨全體服務人員很榮幸能為您提供最好的服務，祝您有個輕鬆愉快的旅程。如您需要服務，請按鈕通知我們。

All-New Cabin Experiences
客艙服務新體驗

66

Infinity MileageLands
無限萬哩遊

74

Evergreen Hotels News
長榮酒店新訊

75

EVA Air's Comprehensive Online Services
長榮航空多元網路服務

76

Essential Information
機上須知

78

80

Route Maps
飛航路線圖

85

EVA Air Services at Taiwan's Airports
長榮航空於台灣各機場服務平面圖

86

EVA Air Overseas Destinations
長榮航空國際航點距離與時間表

87

EVA Air Themed Jets
長榮航空彩繪機家族

88

Fleet Facts
機隊介紹



ALL-NEW CABIN EXPERIENCES

客艙服務新體驗

EVA AIR AND WANG PENG-CHIEH PRESENT
AWARD-WINNING LYCHEE AND STRAWBERRY BREAD /

NEW

長榮航空限定

冠軍荔香草莓麵包



長榮航空



王鵬傑



Since January 1 this year, EVA Air has teamed up with Wang Peng-chieh to bring the amazing taste of the master baker's Lychee and Strawberry Bread to Royal Laurel Class passengers on long-haul flights departing from Taiwan.

Champion Lychee and Strawberry Bread received the highest score at the

Masters de la Boulangerie competition in 2018 and won the Monde Selection Gold Award in 2019. Moreover, at the Bakery World Cup held once every four years, Wang became one of only nine Masters de la Boulangerie in the world today. He has always used local ingredients in his products and strives to promote

2024年1月1日起，長榮航空與世界麵包烘焙冠軍大師王鵬傑攜手合作，於台北出發的長程直飛航線皇璽桂冠艙中推出「長榮航空限定冠軍荔香草莓麵包」，讓您搭機也能享受世界冠軍麵包的極致美味！

「冠軍荔香草莓」於2018年世界麵包烘焙大師賽中獲得評鑑最高分，並於2019年 Monde Selection 國際品質評鑑組織拿下金牌獎榮耀。此外，在每4年舉辦的世界盃麵包大賽中，烘焙冠軍大師王鵬傑成為全球至今9位麵包烘焙大師之一，一直以來秉持著以在地食材創作麵包，並極力推廣台灣麵包文化。

PHOTOGRAPHY: EIC

Taiwan's nascent bread-making culture.

For Wang, showcasing Taiwan's local ingredients on the international stage using traditional European bread-making techniques is the baker's greatest mission. "European bread allows people to taste the natural ingredients. Chew slowly and you can taste the pure flavor of wheat," he said.

From his studies to participating in world competitions to starting his own business, he always incorporates Taiwan's agricultural products into his bread. "Taiwanese farms produce many kinds of high-quality vegetables and fruits, and they go very well together," Wang noted.

"When you compete on the international stage, skill is a fundamental requirement; what impresses everyone is actually the wonderful flavor created by these natural ingredients," he said.

Wang works closely with the farmers that supply his ingredients, discussing with them the best ways

to incorporate the unique flavors into his bread. He also takes samples of his bread to the farmers and asks for their feedback.

For the Lychee and Strawberry Bread served aboard EVA Air flights, Wang uses special sourdough proven for 18 hours, resulting in a perfectly chewy and moist texture. He also adds carefully selected local ingredients from Taiwan, including dried strawberries and raspberries, as well as walnuts soaked in lychee liqueur, to create a delicately sweet, fruity, and crisp flavor.

EVA Air has invited Wang to oversee the production of several inflight bread options in Royal Laurel Class / Premium Laurel Class / Business Class on routes departing from Taipei. We welcome you to join us in savoring the seasonal flavors specially baked for EVA Air by this world-renowned master baker.

對王鵬傑來說，以傳統歐式麵包的技法，將台灣的在地食材發揚到國際，是身為烘焙師最大的使命。「歐式麵包的製作方式能讓人品出食材的自然原味，慢慢地咀嚼，就能品味小麥純粹的香氣，吃起來也比較沒有負擔。」而王鵬傑從求學到參加世界大賽到創業，都會特地將台灣的農產食材揉烤到麵包中，「台灣農民培植的蔬果品質非常優質多元，且能相互搭配。」

「當站在世界舞台上的時候，純熟的技藝是基本功，而能讓大家產生深刻記憶的，其實是由這些農產食材所自然堆疊出來的好味道。」因此，王鵬傑會一一訪視契作小農，經過一再的討論與試做，並由小農試吃確認麵包有展現出食材最好的味道，才算成功。也因為這樣的用

心，咀嚼王鵬傑揉烤的傳統歐式麵包，真的能品味出他對台灣這塊土地豐厚且生動的情感，以及帶領台灣小農一起在全球舞台上發光的毅力與堅持。

本次推出的「長榮航空限定冠軍荔枝草莓麵包」使用特製麵團，經過發酵種18小時的熟成，讓麵包Q彈高保水度，加上台灣在地嚴選的草莓乾、小紅莓，並將核桃浸泡於荔枝酒中，交織成酸甜、果香、酥脆的淡雅滋味。

此外，長榮航空也邀請王鵬傑一同監製台北出發全航線的皇璽桂冠艙 / 桂冠艙 / 商務艙數款機上麵包，歡迎與我們一起品嚐世界烘焙大師為長榮航空量身烘製的季節滋味。





SAVOR THE CLASSIC FLAVORS OF EVA AIR'S BRAISED BEEF NOODLE SOUP WITH TENDON, SHANK AND TRIPE

NEW

機上品饗2023台北國際牛肉麵節美味
長榮星空傳說牛三寶麵

Passengers traveling in Royal Laurel Class on EVA Air's non-stop flights to Europe (BR065 TPE-VIE / BR071 TPE-MUC / BR087 TPE-CDG / BR095 TPE-MXP) have the opportunity to savor the exquisite taste of renowned EVA Air Braised Beef Noodle Soup with Tendon, Shank and Tripe. This acclaimed dish received

recognition at the 2023 Taipei International Beef Noodle Soup Competition. Evergreen Sky Catering meticulously selects and braises beef shank, tendon, and tripe, serving it with chewy noodles in a spicy soup to create a comforting in-flight experience.

即日起，搭乘長榮航空自台北直飛歐洲航班(BR065 TPE-VIE / BR071 TPE-MUC / BR087 TPE-CDG / BR095 TPE-MXP)的皇璽桂冠艙旅客，都能品嚐榮獲2023年台北國際牛肉麵節肯定的長榮「星空傳說牛三寶麵」多層次的濃郁美味。精選軟嫩多汁的牛腱心、入口即化的牛筋和彈牙爽脆的牛肚，口感多元豐富，並選

用Q彈有勁的寬體麵條，搭配牛大骨及獨門辛香料細火熬製數日的祕製紅燒湯頭，濃郁甘甜，讓您的飛行時光更加溫暖有味。

PHOTOGRAPHY: EIC



NEW

EXECUTIVE CHEF PETRICK HSU WOWS ROYAL LAUREL CLASS PASSENGERS WITH CANTONESE CUISINE /

長榮航空攜手與玥樓頂級粵菜餐廳行政總主廚許文光
邀您以經典粵菜展元氣

Executive Chef Petrick Hsu of Yu Yue Lou restaurant has designed a new menu for Royal Laurel Class on flights to Los Angeles (BR12), San Francisco (BR18), New York (BR32), Toronto (BR36), and Chicago (BR56). The set includes Lobster Braised with Mushrooms, Scallions and Ginger; Chicken Soup with Cordyceps Flower, Baby Chinese

Cabbage, Fish Maw and Pork; Pumpkin Braised Pork Jelly and Aged Wine Marinated Abalone and Mullet Roe with Egg Roll; Crab Fried Rice Served with Abalone Sauce; White Radish and Spinach with Pumpkin Sauce; and Sweet White Fungus Soup with Red Date and Lotus Seed.

長榮航空邀請連續4年獲得米其林推薦與米其林入選餐廳的與玥樓頂級粵菜餐廳行政總主廚許文光，為自台北飛往洛杉磯(BR12)、舊金山(BR18)、紐約(BR32)、多倫多(BR36)、芝加哥(BR56)的皇璽桂冠艙旅客設計經典粵菜饗宴，本季主菜為「薑蔥白靈菇燴龍蝦」，特別選用鮮嫩彈牙的上等龍蝦，以道地粵菜手法烹製，將龍蝦的鮮甜與清脆滑順的在地食材白靈菇醬汁

完美結合；湯品「蟲草花菜膽燉花膠」則以珍貴的蟲草花及花膠入湯，再加入菜膽燉煮使湯品更添鮮味，濃郁回甘口感為此道湯品注入滋補元素，搭配開胃美饌「南瓜圓手凍 陳酒鮑魚 烏魚子蛋皮卷」、主食「蟹肉鮑汁燴飯」、蔬食「金湯瑤柱碧綠瓜環」與甜點「銀耳紅棗蓮子湯」，邀請您在新年初始以美食養身，開啟元氣滿滿的一年！



NEW

EVA AIR AND MAKITO HIRATSUKA COMPOSE ELEGANT MELODY OF IN-FLIGHT DESSERTS /



在空中譜奏優雅的甜點旋律



For the first quarter of 2024, Chef Hiratsuka is introducing a new appetizer, Scallop, Caviar, and Lemon Tart, exclusively for Royal Laurel Class passengers on flights to Los Angeles (BR16), Seattle (BR26), Houston (BR52), and Milan (BR95). Additionally, a delightful dessert, Houjicha Mont Blanc, crafted with chestnut purée

and maple syrup, infused with Japanese flavors of houjicha and yuzu, is available. Royal Laurel Class passengers on flights to Vancouver (BR10), Los Angeles (BR16), and Houston (BR52) can also enjoy the refreshing mocktail Transparent Cacao & Tea.

甜點藝術家平塚牧人於2024年第一季為長榮航空呈獻最美的塔類前菜「干貝 魚子醬檸檬塔」，以鮮甜的干貝搭配有檸檬魚子醬之稱的手指檸檬及頂級魚子醬，提供於自台北飛往洛杉磯(BR16)、西雅圖(BR26)、休士頓(BR52)、米蘭(BR95)的皇璽桂冠艙；甜點為「焙茶蒙布朗」，栗子泥與楓糖香緹中融入日本經

典的焙茶及柚子，佐上將可可及四季春蒸餾、凝結、萃取而成的「透明可可四季春茶」，歡迎自台北飛往溫哥華(BR10)、洛杉磯(BR16)與休士頓(BR52)的皇璽桂冠艙旅客一起沉浸在優雅的甜點旋律中。

PHOTOGRAPHY: EIC



NEW

A REFRESHING NEW INFLIGHT TASTE: PASSION FRUIT WITH TAPIOCA MIXED GREEN TEA /

百香晶椰鮮果茶 機上輕奢華飲品新滋味

Available for a limited time only, Passion Fruit with Tapioca Mixed Green Tea is being served in Royal Laurel Class and Premium Laurel Class on EVA Air's long-haul flights departing from Taipei. This delightful drink combines fresh

passion fruit, juicy mango, tapioca balls, and coconut jelly with green tea and orange slices. The result is a luxurious and refreshing flavor, enhancing the enjoyment of your flight.

自2024年1月起，長榮航空於台北出發之長程線皇璽桂冠艙、桂冠艙推出嚴選限定飲品「百香晶椰鮮果茶」，結合了新鮮的百香果、多汁的芒果、彈牙的晶球、香甜的

椰果，搭配清新的綠茶和爽口的柳橙果肉，以輕奢華的口感與甜美清香的滋味，讓您的飛行時光更加愉悅。



NEW

WELCOME 2024 WITH COLD-PRESSED FRESH ORANGE AND KUMQUAT DRINK /

冷壓鮮榨柳橙金桔(吉)鮮果茶 陪您迎接2024新氣象

EVA Air is introducing a new welcome beverage: orange and kumquat drink. Utilizing a distinctive cold-pressing process, the natural flavors and nutrients of orange and kumquat are retained. The addition of refreshing green tea

creates a harmonious blend of sweet and sour notes, offering passengers in Royal Laurel, Premium Laurel, and Business classes a delightful way to welcome the new year!

新的一年起，長榮航空推出新款迎賓飲品「柳橙金桔(吉)鮮果茶」，除了以知名的冷壓鮮榨手法保留了柳橙與金桔的原味與營養，此次特別搭配清新的綠茶，融合果香與茶香的滋

味酸甜清新，陪伴全航線皇璽桂冠艙 / 桂冠艙 / 商務艙旅客迎接嶄新的一年！



NEW FURLA AND KIPLING OVERNIGHT KITS IN PREMIUM ECONOMY CLASS / 豪華經濟艙過夜包 新潮登機



EVA Air is introducing a third edition of overnight kits in collaboration with Italian brand Furla. The brand's latest "smoky blue" bag comes with Payot lotion and lip balm, and is available to Premium Economy Class passengers on long-haul flights departing from Taipei.

Premium Economy passengers on returning long-haul flights will receive the new EVA Air overnight kit introduced in collaboration with Belgian brand Kipling, which contains Hudson Made face cream and lip balm.

長榮航空豪華經濟艙過夜包新款登機！即日起，凡搭乘長程航線豪華經濟艙自台北出發的旅客，都能享有長榮航空與義大利FURLA合作的第三版過夜包，品牌新色「煙燻藍」素面包款搭配法國PAYOT的乳液與護唇膏，讓您的肌膚在雲端也能享受深層護理。

而返回台北的長程航線豪華經濟艙旅客，則能擁有長榮航空與比利時Kipling合作的新款過夜包，以台中國家歌劇院為主設計，展現台灣潮流地標的魅力，搭配美國紐約天然保養品牌Hudson Made的臉霜與護唇膏，陪您在機上享受清爽無負擔的大自然呵護。



每一次搭乘
都是美好回憶



每一次出發
都像是載家人出去玩
全神貫注安全守護
每一次保養
都像是照顧愛車
仔細檢查用心維護
長榮巴士以專業團隊
齊心守護您旅程中的每一個環節
讓您安心出遊，開心返家
滿載心回憶！

長榮巴士提供

- 7人座小型商旅車
 - 20人座中型巴士
 - 43人座大型巴士等3款車型
- 是團體出遊的最佳選擇



長 榮 巴 士
EVERGREEN BUS

| 服務專線：03-3570498 | 網址：www.evergreenbus.com |



INFINITY MILEAGELANDS

無限萬哩遊

ACCUMULATING MILEAGE HAS NEVER BEEN EASIER /

長榮航空無限萬哩遊會員累計哩程從日常生活開始！



In addition to earning miles by flying, members can accelerate mileage accumulation through our EVA Mileage Mall/ EVA Mileage Hotel, banking partners in Taiwan and around the world, worldwide hotel partnerships, hotel reservation networks such as Booking.com and Rocketmiles, car rental services like AVIS and Hertz, hotel partners including Evergreen Hotels and InterContinental Hotels Group, and by booking travel itineraries through Klook.

Mileage earned can be utilized not just for reserving award tickets and upgrades but also for obtaining Evergreen Hotels accommodation vouchers, participating in EverFun international group tours and packaged travel, and subscribing to popular journals. Not a member yet? Join Infinity MileageLands today!

除了飛行累哩，無限萬哩遊會員還可以透過EVA Mileage Mall / EVA Mileage Hotel、台灣區及全球銀行合作夥伴、全球飯店合作夥伴、訂房網 Booking.com、Rocketmiles、租車業 AVIS、Hertz、旅館業長榮酒店、洲際酒店集團、在Klook訂購旅遊行程等，皆可累計哩程至帳戶中！這樣的多元方式讓會員在日常生活中也能夠享受累計哩程的樂趣。

會員所累哩的哩程除了可以使用在酬賓機票及艙位升等外，還可以使用哩程兌換長榮國際連鎖酒店住宿券、長汎旅運國際線團體或自由行產品行程及各式精選商品與雜誌，還在等什麼？快來加入會員吧！





EVERGREEN HOTELS NEWS

長榮酒店新訊

SLOW TRAVEL WITH FAMILY THIS WINTER

慢旅冬季 · 共享親子時光

For those with kids looking for winter break ideas in Taiwan, there are many options, including i Ocean in Keelung, Taipei Children's Amusement Park, a picnic at Park Lane by CMP in Taichung, hot springs in Jiaoxi, Yilan, the sugar railway at Suantou Sugar Factory in Chiayi, and relaxing at Barclay Memorial Park in Tainan.

Until December 31, 2024, Infinity MileageLands members staying at all six Evergreen Hotels in Taiwan can enjoy exclusive discounts and privileges, plus 500 miles per eligible stay. For more details, scan the QR code or call the global booking hotline: +886-2-2504-8800.

推薦您全台冬天適合親子共遊的景點，包括基隆的潮境智能海洋館、台北市立兒童新樂園、台中勤美誠品綠園道的野餐、宜蘭礁溪鄉的美人湯溫泉、嘉義蒜頭糖廠五分車、台南巴克禮公園等。其中，潮境智能海洋館結合4K多媒體環繞投影與VR海底隧道冒險體驗，恍如置身神祕的海底世界，除了可以近距離觀賞外，還能細細體驗與海洋生物的互動，科技將豐沛的海洋生態展現得淋漓盡致。

即日起至2024年12月31日止，無限萬哩遊會員入住全台6家長榮酒店享有專屬優惠禮遇，會員本人每次合格入住可累計哩程500哩，詳細優惠內容請掃描QR Code或洽詢全球訂房專線+886-2-2504-8800。



Infinity MileageLands Member
Check-in Discounts
無限萬哩遊會員入住優惠





EVA AIR'S COMPREHENSIVE ONLINE SERVICES

長榮航空多元網路服務

MOBILE APPS / 隨時掌握行程與購物訊息



- EVA MOBILE -

- Book/Change Flight/購票/改票
- My Trip/Check-in/行程管理/報到
- Flight Status/航班到離動態
- And More/更多



- EVA SKY SHOP -

- Preorder duty free/預購免稅品
- Delivery to your seat/機上取貨



- 長榮樂e購 -

- Shop online/線上購物
- Home delivery (Taiwan address only) / 宅配送府 (限台灣地址)

SOCIAL MEDIA / 社群網站

FOLLOW US
ON OUR SOCIAL NETWORKS

歡迎訂閱



INFLIGHT WIRELESS INTERNET / 機上無線網路

Panasonic Avionics, our supplier, provides inflight Wi-Fi service on EVA's Boeing 787, 777-300ER, and Airbus A330-300 aircraft.

Should you have any questions about billing, the service, or any other issue, you may:

IF YOU ARE ON THE AIRCRAFT,

Send a message directly to Panasonic's customer service team via Contact Us on the Wi-Fi purchasing page.

IF YOU ARE ON LAND,

1. Seek help from service partner staff by sending an email to customerare.tw@panasonic.aero
2. Call the customer service center of our service partner at +1-888-4881541 (US toll-free number).

HOW TO CONNECT:

Enable Wi-Fi on your device and connect to "EVA-WiFi", then launch the web browser and access www.evawifi.com.

供應商Panasonic Avionics (松下航空電子) 於本公司波音787、777-300ER與空中巴士A330-300提供機上Wi-Fi服務。

若您有任何問題，可利用下列方式尋求協助：

如果您在飛機上：

藉由Wi-Fi購買頁的「與我聯絡」直接發送訊息給Panasonic的客服人員。

如果您在地面上：

1. 透過電子郵件customerare.tw@panasonic.aero以取得合作廠商客服人員的協助。
2. 撥打客服專線+1-888-4881541 (美國地區免付費電話) 或 00801491685 (台灣地區免付費電話) 向合作廠商的客服人員取得協助。

簡易上網步驟：

開啟您行動裝置的無線網路Wi-Fi功能並選擇「EVA-WiFi」。接著開啟瀏覽器，並輸入www.evawifi.com進入歡迎頁面。

DATA PLAN 販售方案	INFLIGHT PRICING 機上購買
Lite Messaging Plan 30MB 輕量通訊方案 30MB	US\$4.95 4.95美金
Standard Plan 100MB 標準方案 100MB	US\$14.95 14.95美金
Business Plan 300MB 商務方案 300MB	US\$29.95 29.95美金
Ultimate Plan 串流體驗方案	US\$39.95 39.95美金

Important Notice:

1. All data plans are limited to use within the flight (restricted by flight number) in which they were purchased.
2. Please make sure you TURN OFF auto-update, auto-sync, cloud backup, and location services functions, otherwise your data allowance may be consumed very quickly once you connect to the network.
3. If you are unable to use the service, it is recommended that you do preliminary troubleshooting:
 - (1) Make sure the device's Wi-Fi is enabled and you are connected to the inflight Wi-Fi.
 - (2) Launch your browser and access www.evawifi.com.
 - (3) Click on the FAQ at the bottom of the page and read the "Troubleshooting and Customer Assistance" section.

注意事項：

1. 所有方案限購買之當航班 (同一班號) 內使用。
2. 請關閉應用程式自動更新、雲端備份與同步、衛星定位等功能，以避免連上Wi-Fi時，您的上網用量迅速耗盡。
3. 若您無法連上網路，建議您可先做初步的故障排除：
 - (1) 確認您的Wi-Fi功能已開啟，並已連接到機上無線網路。
 - (2) 開啟網路瀏覽器，並輸入www.evawifi.com。
 - (3) 點選網頁最下方的常見問答，並從「故障排除與顧客服務」區塊中找尋適用的故障排除方法。

CHECK-IN / 報到服務

To make check-in even more convenient, EVA Air is offering an easier online check-in function: Automated Check-in. You can apply for automated check-in via the EVA website or EVA Mobile app as soon as your reservation is complete; the system will then proceed with check-in and notify you 48 hours before your flight that the procedure is complete. A push notification is available on the EVA Mobile app.

Passengers can also opt to check in directly through the EVA website or EVA Mobile app from 48 hours to 1 hour before departure. Check in anytime, anywhere!

為提升旅客使用自助報到的便利性，除了班機起飛前48至1小時可透過長榮航空官網、EVA Mobile App進行報到，也增加「預約自動報到」服務。

已完成訂位購票的旅客，可於任何時間登入官網、EVA Mobile App進行「預約自動報到」，系統將於起飛前48小時完成自動報到，並發送完成通知至您指定的電子信箱。使用EVA Mobile App進行預約還有推播通知服務，歡迎多加使用！



ESSENTIAL INFORMATION

機上須知

For your safety and comfort, please take a moment to read the rules and regulations that apply during your international flight with EVA Air. 為了您的安全與舒適，請閱讀並遵守以下航安規定。

SAFETY MEASURES / 安全

For your personal safety, please return to your seat and fasten your seatbelt whenever the "fasten seatbelt" sign is illuminated. During takeoff and landing, return your table and seat back to their original upright positions. During landing, please do not stand up or leave your seat until the plane has come to a complete standstill and the fasten seatbelt sign has been switched off. Because turbulence is often unpredictable, we strongly recommend that you keep your seatbelt fastened at all times while seated. Carry-on baggage should comply with the carry-on baggage dimensions and weight limit. It must be stored by yourself in the overhead bin or under the seat in front of you.

For safety reasons, dangerous articles such as these listed below are not permitted aboard the aircraft:

- 1 Deeply refrigerated, flammable, non-flammable and poisonous gases; oxygen tanks; paint in spray cans; insecticides.
- 2 Corrosives (such as mercury which may be contained in thermometers), acids, alkalis and wet-cell batteries.
- 3 Explosives, munitions, fireworks and flares.
- 4 Flammable liquids such as lighter fuel, paints and thinners; flammable and easily ignitable solids such as matches; substances liable to spontaneous combustion; and substances which on contact with water emit flammable gases.
- 5 Radioactive materials.
- 6 Briefcases and security-type attaché cases with installed alarm devices; or those that incorporate lithium batteries and/or pyrotechnic materials.
- 7 Oxidizing materials such as bleaches and peroxides.
- 8 Poisonous and infectious substances such as insecticides, weed killers and live virus materials.
- 9 Other dangerous articles such as magnetized materials and offensive or irritating materials.

Interfering with flight deck crew and cabin crew during the course of their duties is an offense.

飛機飛行中，為了您的安全，請注意「繫緊安全帶」的信號燈，當信號燈亮起時請繫上安全帶，當飛機起飛或降落時，請您暫時將小桌子收起並將您的椅背豎直，而隨身攜帶的手提行李，必須符合隨身行李規範，並請自行放置在各行李櫃內或是前面的座位下。此外，由於亂流經常難以預期，我們建議您就坐時隨時將安全帶繫上。

基於飛航安全，行李內不得攜帶如下所列之危險物品：

- 1 壓縮氣體：如罐裝瓦斯、潛水用氧氣瓶、噴漆、殺蟲劑等。
- 2 腐蝕物（劑）：如強酸、強鹼、水銀、鉛酸電池等。
- 3 爆裂物：各類槍械彈藥、煙火、爆竹、照明彈等。
- 4 易燃品：如汽油、柴油、煤油、火柴、油漆、點火器及相關可燃固體等。
- 5 放射物品。
- 6 具防盜裝置之公事包或小型手提箱。
- 7 氧化物品：例如漂白劑（水、粉）、工業用雙氧水等。
- 8 毒物（劑）及傳染物：如殺蟲劑、除草劑、過敏性病毒活體等。
- 9 其他違禁品：如磁化物類（磁鐵）、具攻擊或刺激之物品（如：刀劍棍棒類、弓箭、防身噴霧器、電擊棒等）。

此外，為了您的安全，請遵守機組員的指示，干擾飛行組員與空服人員執行任務屬違法行為。

ALCOHOLIC BEVERAGE SERVICE / 機艙內酒精飲品

Passengers are not allowed to consume their own alcoholic drinks, including those purchased on board. All passengers may enjoy our complimentary drinks service. EVA Air reserves the right to deny serving alcohol to intoxicated passengers.

乘客於機上不得飲用自行攜帶或於機艙內購買之酒精飲品，我們將為機上乘客提供免費飲品，並保留不再提供飲酒過量之乘客酒精飲料的權利。

REGULATIONS CONCERNING ABUSIVE AND UNRULY BEHAVIOR / 航機上不當行為之規範

CAA Regulation Article 119-2

A fine from NT\$30,000 to NT\$150,000 will apply to anyone found smoking in any lavatory on board an aircraft.

A fine from NT\$10,000 to NT\$50,000 will apply to anyone in the following circumstances:

- 1 Failure to comply with any instruction given by the pilot-in-command for the purpose of maintaining order and safety on board an aircraft.
- 2 Disrupting order on board an aircraft following consumption of alcoholic beverages or alcohol-containing medicines.
- 3 Smoking outside a lavatory on board an aircraft.
- 4 Interfering with any smoke detector or interfering with safety devices without authorization.

Note: Aviation Police Bureau will issue fines for the above behaviors.

民用航空法第一百九條之二，於航空器艙所內吸菸者，處新台幣3萬元以上、15萬元以下罰鍰。於航空器上有下列情事之一者，處新台幣1萬元以上、5萬元以下罰鍰：

- 1 不遵守機長為維護航空器上秩序及安全之指示。
- 2 使用含酒精飲料或藥物，致危害航空器上秩序。
- 3 於航空器艙所外之區域吸菸。
- 4 擅自阻絕偵測器或無故操作其他安全裝置。

以上行為由航空警察局處罰之。

ONBOARD PHONE AND FAX / 衛星通訊服務

Worldwide telephone communication is available on every EVA Air B777 and A330 aircraft. Payment can be made by credit card (American Express, Diners Club, JCB, MasterCard, VISA and other major cards are all accepted). Simply dial the number on the handset and press "OK" to connect the call. Please be patient while credit card information is being processed, as this can take 30 to 60 seconds to complete. If you have a comment or complaint about our inflight telecommunications services or you wish to apply for a refund, please contact ARINC Customer Support: apd@arinc.com.

本公司在B777與A330客機上備有衛星電話供您使用，並接受American Express、Diners Club、JCB、Master Card以及VISA等信用卡刷卡付費。搭乘A330與B777客機的乘客，當您使用座位旁邊的衛星電話時，則請於撥號後按「OK」鍵即可。此外，由於信用卡確認至通話時間約需30秒（不超過1分鐘），還請您耐心等待。若對於機上衛星電話有任何疑問與建議，敬請e-mail至ARINC Customer Support: apd@arinc.com。

NO SMOKING / 禁菸

In accordance with ROC law, EVA Air has banned smoking on all flights.

根據中華民國菸害防治法，為了維護機艙之空氣品質及飛航安全，長榮航空所有班機全面禁菸，敬請合作。

REFRIGERATED ITEMS / 攜帶冷藏物品須知

Due to limited refrigeration space on board, EVA Airways is unable to provide a chiller service for personal items such as food, drinks, medication, and breast milk. If you bring refrigerated items on board, please follow the advice given on EVA Airways' official website.

基於航機冷藏存放空間限制，長榮航空在航機上不為旅客冷藏任何物品，包括食品、飲品、藥品、母乳等。若您須攜帶冷藏物品搭機，請您至長榮航空官網查詢詳細資訊。

INFLIGHT HEALTHCARE / 搭機健康須知

Prolonged leg immobility can cause blood clots to form within the deep veins of the legs. Warning signs are pain and tenderness in the leg muscles and redness and swelling of the skin. If the blood clot moves to the lungs, breathing difficulties can occur. To avoid Deep Vein Thrombosis, we suggest taking the following precautions:

- Drink water and fruit juice frequently. Avoid smoking, alcohol and caffeinated drinks during your journey.
- Wear loose-fitting clothing.
- Try our suggested simple leg exercises during your flight.

- If you think you may be at risk, consult your physician before beginning your journey.
- A professional medical kit is available, and all flight attendants are trained in basic first aid. If you feel any discomfort during the flight, please inform your cabin attendant.



長時間靜坐在狹窄空間，容易使得下肢血液難以順暢流動，導致腿部深部靜脈血栓性產生。如要避免，以下是搭機時的一些建議：

- 多喝水及果汁，避免抽菸、喝酒及含咖啡因飲料。
- 穿著寬鬆的衣服。
- 做適合機上的舒展活動，尤其是腿部肌肉的運動。
- 當危險旅客，宜在搭機前聽取醫生的建議。
- 本班機備有醫護專用急救箱，隨機之空服人員都接受過基本急救訓練，倘若您感覺不適，請盡速告知空服人員。



REGULATIONS GOVERNING THE USE OF ELECTRONIC DEVICES / 電子用品使用規定

Please be reminded that the use of electronic devices may be restricted according to aircraft or destination. Passengers are recommended to pay attention to cabin crew's announcement and safety demonstration. The Civil Aviation Act of the ROC stipulates that no passenger shall use any device that may interfere with aircraft navigation and communication systems. Any person who violates the Act shall be subject to imprisonment of up to five years or a fine of up to NTS\$150,000. For offenses leading to a serious or deadly outcome, the law allows for a punishment of life imprisonment. All passengers must observe the following rules, which apply from the time the cabin doors are closed until the time the doors are reopened. An announcement will be made informing passengers of this effect.

- Small PEDs (Portable Electronic Devices) such as smart phones, tablets, e-readers or devices with 1.0 kg below may remain on during all phases of flight. Transmitting devices must be switched to non-cellular or "Airplane/Flight mode" with Wi-Fi turned off from door closure until the plane has landed and cleared the runway. This policy applies to flights operating within Taiwan, R.O.C. and select international locations. The cabin crew will advise passengers if it is necessary to turn off small PEDs according to local regulation.
- Small devices may be held in hand or placed in seat pocket (not left unsecured around the seat). Laptops or devices weighing more than 1.0 kg must be stored in approved stowage location in the overhead compartment or under the seat in front of passenger during taxi, take-off and landing.
- When the aircraft is flying at altitudes above 10,000 feet:
 - On international flights, laptops or devices weighing more than 1.0 kg may be used.
 - Transmitting devices must be adjusted to non-cellular or "Airplane/Flight mode" with Wi-Fi turned off.
 - On domestic flights, laptops or devices weighing more than 1.0 kg must be stored in an approved stowage location (in the overhead compartment or under the seat in front of passenger) during flight.
- Wi-Fi and SMS roaming services are provided on certain aircraft equipped with GCS (Global Communication Suite). For details about when and how to use the service, please refer to entertainment system information on these flights or listen to the inflight announcements.





- The following devices must remain off at all times during flight: electronic cigarettes, citizen's band radios and walkie-talkies, remote controllers and wireless electronic devices such as radio-controlled toys; and any other electronic device that may interfere with aircraft equipment including flight navigation and telecommunication systems.
- Bluetooth devices can be used during all phases of flight.
- Hearing aids and pacemakers may be operated without restriction.
- Passengers may carry Medical-Portable Electronic Devices (M-PEDs), such as Portable Oxygen Concentrators (POCs), Ventilators, Suction Units, and Ambulatory Infusion Pumps. However, these M-PEDs should not exceed carry-on baggage dimensions and weight limits.
 - Passengers who require medical attention and/or special equipment to maintain their health during the flight shall follow EVA General Conditions of Carriage to apply and obtain a medical clearance at least 48 hours prior to the flight.
 - Please note that inflight electrical power is not guaranteed to be available on all flights and every seat. In the event that power supply is necessary for your portable electronic devices, you should bring a sufficient number of fully charged batteries (to power the device for 150% of the expected maximum flight duration) which are in compliance with ICAO instructions. Spare batteries must be individually protected to prevent short circuit or damage and carried in carry-on baggage only.
 - EVA AIR is not liable for any injury or harm caused by a passenger attempting to use the power supplies for medical portable electronic devices or by the failure of onboard power supplies or any other reasons in connection therewith. Passengers use power supplies at their own risk.
- Other regulations:
 - Using a personal device for voice communication is prohibited from door closure until the aircraft has landed and cleared the runway. All devices must be used muted or used with a headset at all times.
 - The flight crew may request that all devices (excluding Portable Oxygen Concentrators accepted by the company) be fully turned off in certain circumstances, such as for poor visibility landings or to reduce interference with aircraft equipment.

- 提醒您，使用電子用品可能因不同機型或飛航地區而有不同的限制，請留意空服人員的廣播及機上安全示範影片之說明。
- 根據中華民國民用航空法規定，任何人不得使用足以干擾飛機導航及通訊設備之用品，違反規定者，得處5年以下有期徒刑、拘役或新台幣15萬元以下罰金，情節嚴重者，最高可處無期徒刑。乘客自關閉艙門並經航空器上工作人員宣布限制使用起至開啟艙門止，須遵守下列規定：
- 全程開放使用手機、平板、電子書，或重量在一公斤（含）以下之「小型隨身電子用品」。關閉艙門起至航機落地脫離跑道止，所有傳輸類電子用品必須關閉語音通話或轉換成「飛航模式」並關閉Wi-Fi功能。當航機於中華民國境外飛航時，使用隨身電子用品須遵守當地相關規定，空服人員於必要時將通知乘客配合當地禁用電子用品之相關規定。
 - 航機滑行、起飛及降落階段，乘客須將小型隨身電子用品固定持穩、收妥或置於前方座椅袋內。筆記型電腦或重量在一公斤以上之電子用品須妥善置於規定之隨身行李置放處（座位下方或上方行李置放物櫃）。
 - 當飛行高度高於10,000呎以上時：
 - 國際線，乘客得使用筆記型電腦，或重量在一公斤以上之電子用品。傳輸類電子用品必須關閉語音通話或轉換成「飛航模式」並關閉Wi-Fi功能。
 - 國內線，筆記型電腦或重量在一公斤以上之電子用品須全程妥善置於規定之隨身行李置放處（座位下方或上方行李置放物櫃）。
 - 配置全球通訊系統 GCS (Global Communication Suite) 之航機，會提供乘客使用Wi-Fi或手機簡訊漫遊等服務，使用時機及相關規定於客艙娛樂系統顯示或請您配合空服人員指示。
 - 全程禁用以下電子用品：電子菸、個人無線電發報機、各類遙控發射器（如電動玩具遙控器等）、其它任何可能干擾飛機裝備包含導航、通訊等之電子用品。

- 藍牙裝置於飛航全程皆可使用。
- 助聽器及心律調整器之使用時機不受限制。
- 乘客可自備攜帶式之醫療電子用品於機上使用，如可攜式之氧氣設備、呼吸器、抽痰器、攜帶型輸液泵等。上述裝備需符合隨身行李尺寸、重量的規定。
 - 乘客如於飛行過程中需要使用醫療器材，請依照運送條款規定，建議於搭機前48小時向本公司申請。
 - 長榮航空無法保證所有客機及機上座位都設有電源插座或所有機上插座都能正常運作，如您的個人器材有使用電源的需求，請務必自備足夠數量(航程時間之150%容量)的電池(且符合國際民用航空組織(ICAO)規範的電池作為備用。備用電池必須放置在隨身行李且須個別包裝妥當以避免短路或損壞。
 - 長榮航空對於乘客因使用機上電源插座造成可攜式電子醫療器材故障、電源無法使用或其他相關連原因致受傷或傷害者，不負任何損害賠償責任。乘客若欲使用機內電源，應自行承擔所有風險。
- 其它規定：
 - 關閉艙門起至航機落地脫離跑道前，禁止以個人電子用品進行語音通話，所有個人電子用品必須設定為靜音或使用耳機。
 - 機長得視機上狀況停止乘客使用個人電子用品（不包含公司已同意收受之可攜式製氧機），例如於低能見度落地，或避免航機導航或通訊等系統遭受干擾。

- Permitted / 可以使用
- ✗ Not Permitted / 禁止使用

USING YOUR PORTABLE ELECTRONIC DEVICE ON AIRCRAFT / 可攜式個人電子用品使用規定

	Doors closed. 艙門關閉	From doors closed until the aircraft reaches cruising altitude (about 10,000 feet). 艙門關閉後至航機飛抵巡航高度前 (約10,000呎)	During cruise. 巡航中	Safety check before landing at around 10,000 feet. 執行降落前安全檢查，飛行高度約10,000呎	After landing and vacating runway. 落地後脫離跑道
	○	○	○	○	○
	○	○	○	○	○
	✗	✗	○	✗	✗
	✗	✗	✗	✗	○



EVA AIR LONG-HAUL ROUTE MAP

長榮航空長程航點圖



- EVA AIR passenger routes 長榮航空客貨運航點
- UNI AIR passenger routes 立榮航空客運航點
- EVA AIR freighter routes 長榮航空貨運航點
- Code-sharing services operated by partner airlines 聯營航點

The information in these pages is for general reference only.
For further details, please refer to www.evaair.com
航線資料僅供參考，如需最新資訊請上網查詢。

ARCTIC OCEAN

NORTH PACIFIC OCEAN

SOUTH PACIFIC OCEAN

Anchorage 安克拉治

Edmonton 艾德蒙頓

Calgary 卡加利

Victoria 維多利亞

Vancouver 溫哥華

Regina 雷吉納

Seattle 西雅圖

Ottawa 渥太華

Montreal 蒙特婁

Toronto 多倫多

Chicago 芝加哥

Cleveland 克利夫蘭

San Francisco 舊金山

New York 紐約

Los Angeles 洛杉磯

Dallas 達拉斯

Atlanta 亞特蘭大

Houston 休士頓

San Salvador 聖薩爾瓦多

Panama 巴拿馬



EVA / UNI AIR ASIA AREA ROUTE MAP

長榮 / 立榮航空亞洲區域航點圖







UNI AIR SHORT-HAUL ROUTE MAP

立榮航空近程航點圖

Beigan
北竿
Nangan
南竿
Matsu Islands



For information on Asia short-haul flights, please visit UNI Air's official website at www.uniair.com.tw or consult the UNI Mobile App, a 7-Eleven ibon kiosk, or a FamilyMart FamiPort kiosk.

欲搭乘近程線班機之旅客，請至立榮航空全球資訊網、立榮航空App、超商查詢、訂購。

Kinmen
金門

TAIWAN STRAIT

TAIWAN
台灣

Penghu
澎湖
Penghu
(Pescadores Islands)

Chiayi
嘉義

Tainan
台南

Kaohsiung
高雄

Liuqiu Island
小琉球

Taichung
台中

Taipei (Taoyuan/Songshan)
台北 (桃園 / 松山)

Hualien
花蓮

Taitung
台東

Green Island
綠島

Orchid Island
蘭嶼

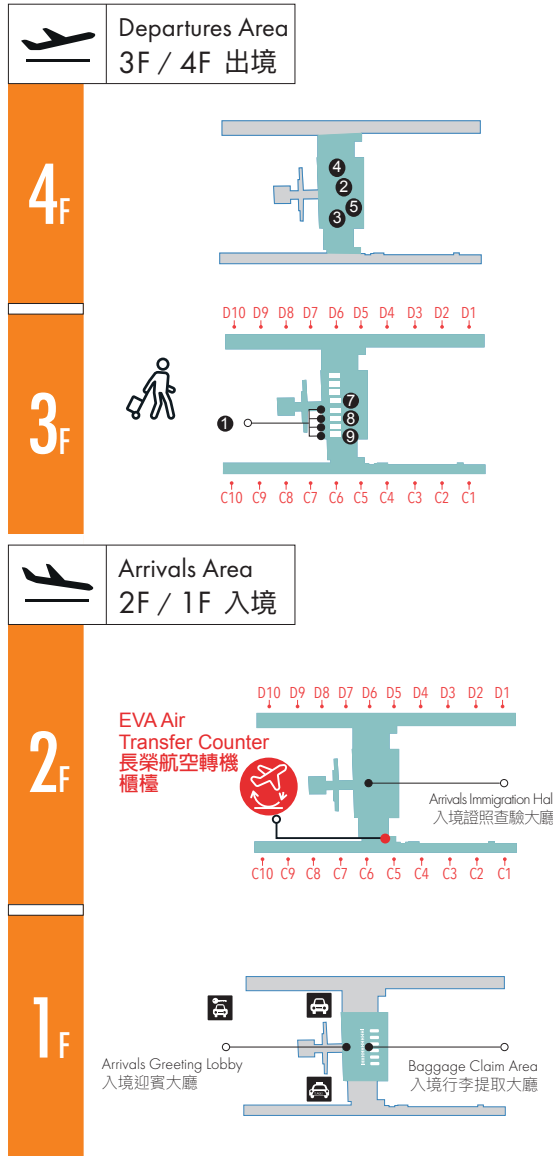
PACIFIC OCEAN



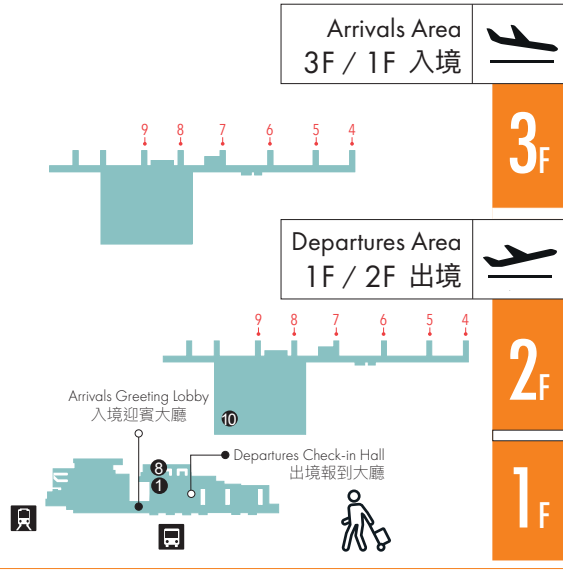
EVA AIR SERVICES AT TAIWAN'S AIRPORTS

長榮航空於台灣各機場服務平面圖

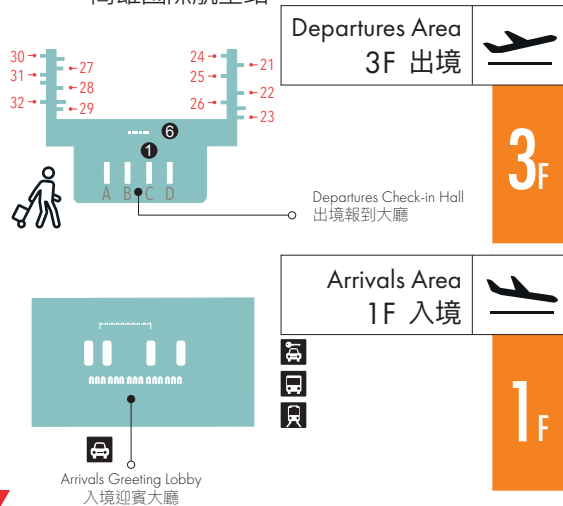
TAOYUAN INTERNATIONAL AIRPORT (TERMINAL 2) / 桃園國際機場 (第二航廈)



TAIPEI SONGSHAN AIRPORT (TERMINAL 1) / 台北松山機場



KAOHSIUNG INTERNATIONAL AIRPORT / 高雄國際航空站



info

- ① EVA、UNI Air Check-in Counter/長榮、立榮航空報到櫃檯
- ② The Garden VIP Lounge/長榮The Garden貴賓室
- ③ The Star VIP Lounge/長榮The Star貴賓室
- ④ The Infinity VIP Lounge/長榮The Infinity貴賓室
- ⑤ The Club VIP Lounge/長榮The Club貴賓室

- ⑥ EVA Air Lounge/長榮航空貴賓室
- ⑦ Hello Kitty Jet Experience Area/長榮航空彩繪機體驗專區
- ⑧ EVA Air Ticketing Counter/長榮航空票務櫃檯
- ⑨ EVA Air Group Check-in Counter/長榮航空團體報到大廳
- ⑩ Airport Lounge/機場貴賓室

Bangkok Airport Information

曼谷機場轉機資訊





EVA AIR OVERSEAS DESTINATIONS

長榮航空國際航點距離與時間表

DESTINATIONS 航點	FROM 出發地	FLIGHT TIME (HOURS) 飛行時間	DISTANCES (NM) 飛行距離	DESTINATIONS 航點	FROM 出發地	FLIGHT TIME (HOURS) 飛行時間	DISTANCES (NM) 飛行距離	DESTINATIONS 航點	FROM 出發地	FLIGHT TIME (HOURS) 飛行時間	DISTANCES (NM) 飛行距離
HK / MACAU / MAINLAND CHINA 港、澳、中國大陸地區				SOUTHEAST ASIA 東南亞地區				EUROPE 歐洲地區			
Beijing / Taipei / 02:49 / 1,259	北京 / 桃園機場			Bangkok / Taipei / 03:18 / 1,500	曼谷 / 桃園機場			Amsterdam / Bangkok / 11:58 / 5,726	阿姆斯特丹 / 曼谷		
Chengdu Tianfu / Taipei / 03:12 / 1,408	成都天府 / 桃園機場			Cebu / Taipei / 02:25 / 1,047	宿霧 / 桃園機場			Amsterdam / Taipei / 13:29 / 6,538	阿姆斯特丹 / 桃園機場		
Chongqing / Songshan / 02:54 / 1,255	重慶 / 松山機場			Chiang Mai / Taipei / 03:34 / 1,576	清邁 / 桃園機場			London / Bangkok / 12:17 / 5,876	倫敦 / 曼谷		
Chongqing / Taipei / 02:52 / 1,239	重慶 / 桃園機場			Clark / Taipei / 01:41 / 690	克拉克 / 桃園機場			London / Taipei / 14:09 / 6,809	倫敦 / 桃園機場		
Dalian / Taipei / 02:17 / 962	大連 / 桃園機場			Da Nang / Taipei / 02:30 / 1,058	峴港 / 桃園機場			Milan / Taipei / 14:02 / 6,776	米蘭 / 桃園機場		
Fuzhou / Kaohsiung / 01:20 / 527	福州 / 高雄機場			Denpasar Bali / Taipei / 04:55 / 2,220	峇里島 / 桃園機場			Munich / Taipei / 13:52 / 6,708	慕尼黑 / 桃園機場		
Fuzhou / Taipei / 01:10 / 458	福州 / 桃園機場			Hanoi / Taipei / 02:42 / 1,176	河內 / 桃園機場			Paris / Taipei / 13:08 / 6,231	巴黎 / 桃園機場		
Guangzhou / Kaohsiung / 01:20 / 525	廣州 / 高雄機場			Ho Chi Minh City / Taipei / 03:03 / 1,370	胡志明市 / 桃園機場			Vienna / Bangkok / 10:48 / 5,180	維也納 / 曼谷		
Guangzhou / Taichung / 01:22 / 550	廣州 / 台中機場			Jakarta / Taipei / 04:54 / 2,245	雅加達 / 桃園機場			Vienna / Taipei / 13:19 / 6,445	維也納 / 桃園機場		
Guangzhou / Taipei / 01:30 / 622	廣州 / 桃園機場			Kuala Lumpur / Taipei / 04:15 / 1,923	吉隆坡 / 桃園機場						
Guilin / Taipei / 02:00 / 836	桂林 / 桃園機場			Manila / Taipei / 01:44 / 730	馬尼拉 / 桃園機場						
Hangzhou / Kaohsiung / 01:44 / 718	杭州 / 高雄機場			Phnom Penh / Taipei / 03:10 / 1,378	金邊 / 桃園機場						
Hangzhou / Songshan / 01:19 / 528	杭州 / 松山機場			Singapore / Taipei / 04:01 / 1,847	新加坡 / 桃園機場						
Hangzhou / Taipei / 01:19 / 530	杭州 / 桃園機場										
Hong Kong / Taipei / 01:21 / 545	香港 / 桃園機場			NORTHEAST ASIA 東北亞地區				NORTH AMERICA 北美洲地區			
Jinan / Taipei / 02:21 / 993	濟南 / 桃園機場			Fukuoka / Kaohsiung / 02:11 / 923	福岡 / 高雄機場			Chicago / Taipei / 13:11 / 6,241	芝加哥 / 桃園機場		
Macau / Kaohsiung / 01:13 / 469	澳門 / 高雄機場			Fukuoka / Taipei / 01:49 / 766	福岡 / 桃園機場			Houston / Taipei / 13:16 / 6,342	休士頓 / 桃園機場		
Macau / Taichung / 01:17 / 510	澳門 / 台中機場			Komatsu / Taipei / 02:22 / 1,014	小松 / 桃園機場			Los Angeles / Taipei / 11:18 / 5,367	洛杉磯 / 桃園機場		
Macau / Taipei / 01:26 / 583	澳門 / 桃園機場			Matsuyama / Taipei / 01:52 / 782	松山 / 桃園機場			New York / Taipei / 14:04 / 6,625	紐約 / 桃園機場		
Nanjing / Taipei / 01:36 / 647	南京 / 桃園機場			Okinawa / Taipei / 01:02 / 392	沖繩 / 桃園機場			San Francisco / Taipei / 10:44 / 5,096	舊金山 / 桃園機場		
Ningbo / Kaohsiung / 01:37 / 663	寧波 / 高雄機場			Osaka / Kaohsiung / 02:27 / 1,047	大阪 / 高雄機場			Seattle / Taipei / 10:19 / 4,887	西雅圖 / 桃園機場		
Ningbo / Taipei / 01:12 / 476	寧波 / 桃園機場			Osaka / Taipei / 02:03 / 879	大阪 / 桃園機場			Toronto / Taipei / 13:20 / 6,348	多倫多 / 桃園機場		
Qingdao / Taipei / 02:11 / 823	青島 / 桃園機場			Sapporo / Taipei / 03:14 / 1,410	札幌 / 桃園機場			Vancouver / Taipei / 10:09 / 4,808	溫哥華 / 桃園機場		
Shanghai (Hongqiao) / Songshan / 01:20 / 533	上海虹橋 / 松山機場			Sendai / Taipei / 02:47 / 1,196	仙台 / 桃園機場						
Shanghai (Pudong) / Kaohsiung / 01:47 / 739	上海浦東 / 高雄機場			Seoul (Gimpo) / Songshan / 02:01 / 844	首爾金浦 / 松山機場						
Shanghai (Pudong) / Songshan / 01:23 / 533	上海浦東 / 松山機場			Seoul (Incheon) / Kaohsiung / 02:26 / 1,031	首爾仁川 / 高雄機場						
Shanghai (Pudong) / Taipei / 01:22 / 554	上海浦東 / 桃園機場			Seoul (Incheon) / Taichung / 02:09 / 903	首爾仁川 / 台中機場						
Shenyang / Taipei / 02:41 / 1,135	瀋陽 / 桃園機場			Seoul (Incheon) / Taipei / 02:00 / 848	首爾仁川 / 桃園機場						
Shenzhen / Taichung / 01:14 / 483	深圳 / 台中機場			Tokyo (Haneda) / Songshan / 02:33 / 1,096	東京羽田 / 松山機場						
				Tokyo (Narita) / Kaohsiung / 03:05 / 1,329	東京成田 / 高雄機場						
				Tokyo (Narita) / Taipei / 02:40 / 1,180	東京成田 / 桃園機場						
				AUSTRALIA 大洋洲地區							
				Brisbane / Taipei / 08:12 / 3,848	布里斯班 / 桃園機場						

NM: Nautical Miles

This information is for reference only. Flight times and distances will vary by season and aircraft type.

上述資訊僅提供參考，實際飛行時間與距離將因季節、機型而有不同。

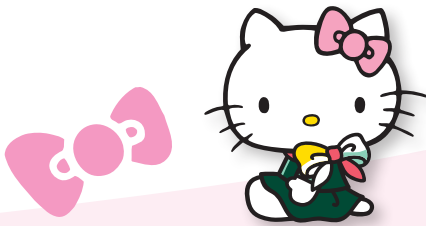


EVA AIR THEMED JETS

長榮航空彩繪機家族



EVA Air operates a total of five themed jets: the Celebration Flight, Shining Star Jet, Joyful Dream Jet, and Bad Badtz-Maru Travel Fun Jet. 長榮航空與日本三麗鷗聯手打造彩繪機，包括派對機、星空機、夢想機及酷企鵝郊遊機，以夢幻、可愛的機上服務、備品與專屬商品，邀請您體驗歡樂飛行旅程。



CELEBRATION FLIGHT / 派對機



SHINING STAR / 星空機



BAD BADTZ-MARU TRAVEL FUN / 郊遊機



JOYFUL DREAM / 夢想機





FLEET FACTS

機隊介紹

342 PASSENGERS

787-10

No. of aircraft 架數: 11
Classes 艙等: 2 (C:34/Y:308)
Seat pitch 各艙等椅距: 76"/31"~32"



304 PASSENGERS

787-9

No. of aircraft 架數: 4
Classes 艙等: 2 (C:26/Y:278)
Seat pitch 各艙等椅距: 76"/31"~32"



323 /333 /353 PASSENGERS

777-300ER

No. of aircraft 架數: 34 (323-13架, 333-11架, 353-10架)
Classes 艙等: 3 (C:38, 39/PE:64,56/Y:221,238,258)
Seat pitch 各艙等椅距: 2m/38"/32"~33"



309 PASSENGERS

A330-300

No. of aircraft 架數: 9
Classes 艙等: 2 (C:30/Y:279)
Seat pitch 各艙等椅距: 60"~62"/31"~32"



252 PASSENGERS

A330-200

No. of aircraft 架數: 2
Classes 艙等: 2 (C:24/Y:228)
Seat pitch 各艙等椅距: 61"/33"



184 PASSENGERS

A321-200

No. of aircraft 架數: 17
Classes 艙等: 2 (C:8/Y:176)
Seat pitch 各艙等椅距: 45"/31"~32"



CARGO

777F

No. of aircraft 架數: 9

